



XSW IEM

Sistema de monitoramento sem fio

[Exportar PDF do manual original HTML](#)



Índice

1. Prefácio.....	4
2. Informações sobre o produto.....	5
Produtos da série XSW IEM.....	5
Recetor de bolso XSW IEM EK.....	5
Emissor estéreo XSW IEM SR.....	7
Acessórios.....	8
Auriculares.....	8
Antenas.....	13
Grampo para cinto.....	14
Fonte de alimentação.....	15
Acessórios para a montagem em bastidor.....	16
sistema de banco de canais.....	17
Tabelas de frequências.....	19
3. Manual de instruções.....	20
Recetor de bolso XSW IEM EK.....	20
Vista geral do produto.....	20
Inserir e remover pilhas/baterias.....	22
Ligar auriculares.....	23
Fixar o recetor no vestuário.....	24
Substituir o grampo para cinto.....	25
Ligar e desligar o recetor.....	27
LEDs.....	29
Indicações no visor.....	30
Estado da pilha.....	32
Botões para navegar pelo menu.....	34
Encontrar uma frequência sem interferências (teste de frequência).....	35
Realizar uma passagem de som (soundcheck).....	38
Opções de definição no menu.....	40
Emissor estéreo XSW IEM SR.....	53
Vista geral do produto.....	53
Ligar o recetor à rede elétrica/separar o recetor da rede elétrica.....	55
Ligar sinais áudio.....	56
Ligar a antena de haste.....	58
Montar o emissor num bastidor.....	59
Ligar e desligar o emissor.....	62



Utilizar saída para auscultadores.....	63
Indicações no visor.....	64
Botões para navegar pelo menu.....	65
Opções de definição no menu.....	66
Estabelecer uma ligação sem fios.....	74
Sincronizar dispositivos.....	75
Limpeza e conservação.....	77
4. FAQ.....	78
Rádio e frequências.....	78
Áudio.....	80
Usabilidade.....	81
Acessórios.....	83
5. Dados técnicos.....	85
XSW IEM EK.....	85
XSW IEM SR.....	87
Auriculares IE 4.....	89
Auriculares IE 100 PRO.....	90
Auriculares IE 400 PRO.....	91
Auriculares IE 500 PRO.....	92
Pinagem.....	93
6. Informações regulamentares.....	95



1. Prefácio

Exportar PDF do manual original HTML

Este documento PDF é uma exportação automática de um manual HTML interativo. No documento PDF podem não estar incluídos todos os conteúdos e elementos interativos, pois estes não podem ser apresentados neste formato. Além disso, as quebras de página geradas automaticamente podem causar um ligeiro deslocamento dos conteúdos associados. Por isso, só no manual HTML é que podemos garantir que as informações estejam completas e, assim, recomendamos que utilize o mesmo. Você pode encontrá-las no portal de documentação em www.sennheiser.com/documentation.



2. Informações sobre o produto

Todas as informações sobre o produto e acessórios disponíveis num relance.

Produtos da série XSW IEM

A série de produtos XSW IEM inclui um emissor XSW IEM SR compatível com montagem em bastidor numa carcaça em metal robusta, um recetor de bolso XSW IEM EK leve e auscultadores de monitorização In-ear IE 4 com uma reprodução sonora natural e blindagem elevada.

Recetor de bolso XSW IEM EK



O XSW IEM EK é um recetor de bolso de monitorização In-ear com auriculares fiáveis de monitorização In-ear IE 4. O recetor pode ser sincronizado de forma fácil e flexível com o emissor XSW IEM através de uma ligação por infravermelhos.

O recetor de bolso **XSW-IEM EK** está disponível nas seguintes variantes do produto:

XSW IEM EK-A | 476 – 500 MHz | Artigo n.º 509156

XSW IEM EK-B | 572 – 596 MHz | Artigo n.º 509157



XSW IEM EK-C | 662 – 686 MHz | Artigo n.º 509158

XSW IEM EK-E | 823.2 – 831.8 MHz | Artigo n.º 509159

XSW IEM EK-K | 925.2 – 937.3 MHz | Artigo n.º 509160

i Encontra informações mais detalhadas sobre o XSW-IEM EK nas seguintes secções:

- **Colocação em funcionamento e operação:** [Recetor de bolso XSW IEM EK](#)
- **Dados técnicos:** [XSW IEM EK](#)



Emissor estéreo XSW IEM SR



O XSW IEM SR é um emissor estéreo robusto de monitorização In-Ear num bastidor de meia largura com caixa completamente de metal e visor LCD rico em contrastes. O emissor estéreo foi concebido para um funcionamento sem interferências com os microfones sem fios da série XS Wireless.

O emissor estéreo **XSW IEM SR** está disponível nas seguintes variantes de produto:

XSW IEM SR-A | 476 – 500 MHz | Artigo n.º 509151

XSW IEM SR-B | 572 – 596 MHz | Artigo n.º 509152

XSW IEM SR-C | 662 – 686 MHz | Artigo n.º 509153

XSW IEM SR-E | 823.2 – 831.8 MHz | Artigo n.º 509154

XSW IEM SR-K | 925.2 – 937.3 MHz | Artigo n.º 509155

i Encontra informações mais detalhadas sobre o XSW-IEM SR nas seguintes secções:

- Colocação em funcionamento e operação: [Emissor estéreo XSW IEM SR](#)
- Dados técnicos: [XSW IEM SR](#)



Acessórios

Estão disponíveis diversos acessórios para a série XSW IEM.

Auriculares

IE 4

IE 4 | Número de artículo 500432



i Especificaciones técnicas: [Auriculares IE 4](#)

IE 100 PRO

IE 100 PRO BLACK | Artigo n.º 508940



IE 100 PRO CLEAR | Artigo n.º 508941



IE 100 PRO RED | Artigo n.º 508942



i Dados técnicos: [Auriculares IE 100 PRO](#)

IE 400 PRO

IE 400 PRO SMOKY BLACK | Número de artículo 507483



IE 400 PRO CLEAR | Número de artículo 507484



i Especificaciones técnicas: [Auriculares IE 400 PRO](#)

IE 500 PRO

IE 500 PRO SMOKY BLACK | Número de artículo 507479



IE 500 PRO CLEAR | Número de artículo 507480



i Especificaciones técnicas: [Auriculares IE 500 PRO](#)



Antenas

Antenas BNC | Artigo n.º 522419

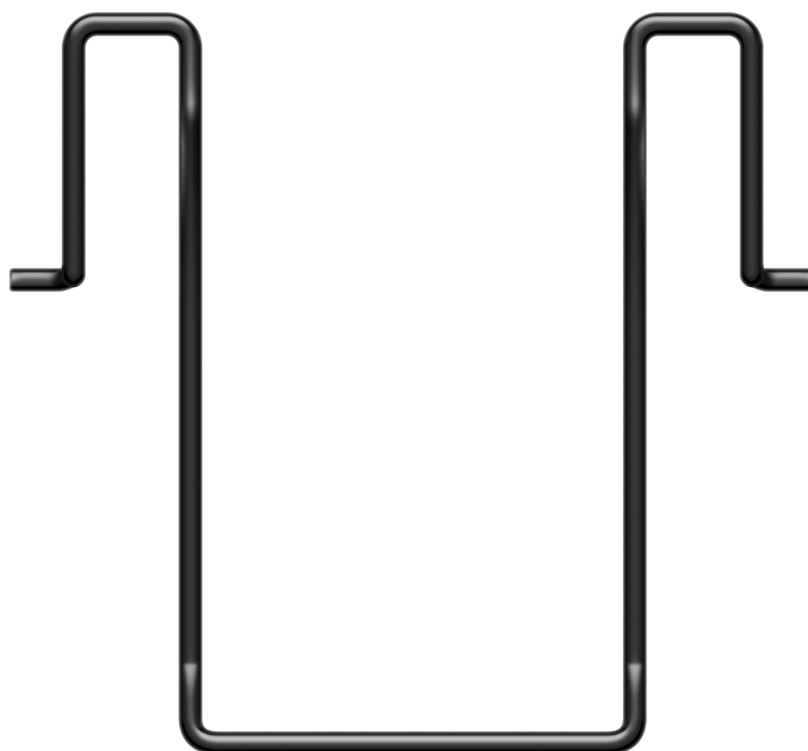




Grampo para cinto

Grampo para cinto XSW IEM | Artigo n.º 592582

Clipe para cinto para o recetor XSW IEM EK com duas fixações de plástico.

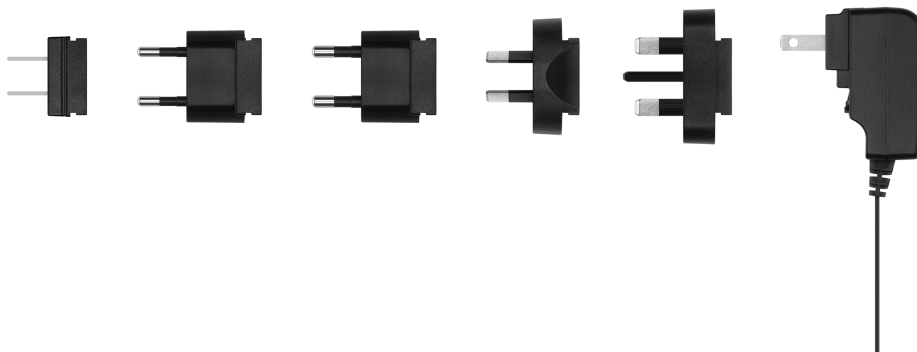




Fonte de alimentação

NT 12-5-CW | Artigo n.º 507352

Alimentador para as séries XSW 1, XSW 2, XSW IEM e ew G4 100. Inclui todos os adaptadores (UE, EUA, Reino Unido, Coreia, Austrália, China).





Acessórios para a montagem em bastidor

Conjunto de montagem em bastidor

XSW Rack Mount Kit | Artigo n.º 507351

Kit de montagem em bastidor para XSW IEM e XSW 2



Conjunto de montagem frontal de antenas

Conjunto de montagem frontal de antenas para XSW IEM | Artigo n.º 507468

Conjunto de montagem frontal de antenas para instalação das ligações das antenas na parte frontal do bastidor ao utilizar o XSW IEM juntamente com o kit de montagem em bastidor XSW





sistema de banco de canais

Encontram-se disponíveis, na banda UHF, diferentes gamas de frequências.

i Provavelmente, no seu país aplicam-se condições adicionais e restrições especiais à utilização de frequências. Antes da colocação em funcionamento do produto, consulte o seguinte endereço: sennheiser.com/sifa.

i Observe as gamas de frequências relativas aos emissores de TV privados e de direito público específicas do país. Dependendo do local de utilização do emissor, existe uma elevada probabilidade de encontrar frequências livres dentro dos seguintes bancos de canais:

- Europa: Banco de canais 5 - 8
- América: Banco de canais 1 - 4

As seguintes gamas de frequências podem ser utilizadas nos respetivos países:

	A	B	C	E	K
	476-500	572-596	662-686	823.2-831.8	925.2-937.3
UE	✓	✓	✓	✓	
UK	✓	✓	✓	✓	
EUA/CANADÁ	✓	✓			
BRASIL	✓	✓	✓		
CHINA	✓		✓		
SINGAPURA	✓	✓	✓		
FILIPINAS	✓	✓	✓		
MALÁSIA	✓	✓	✓		
ISRAEL	✓	✓	✓	✓	



| 2 - Informações sobre o produto

	A	B	C	E	K
	476-500	572-596	662-686	823.2-831.8	925.2-937.3
QATAR	✓	✓	✓	✓	
EMIRADOS ÁRABES UNIDOS	✓	✓	✓		
ARÁBIA SAUDITA	✓	✓	✓	✓	
AUSTRÁLIA		✓	✓		
NOVA ZELÂNDIA		✓	✓		
RÚSSIA			✓		
INDONÉSIA		✓	✓		
VIETNAME			✓		
COREIA DO SUL					✓



Tabelas de frequências

Consulte as tabelas de frequências de todas as gamas de frequências disponíveis na área de download da página da internet da Sennheiser, em sennheiser.com/download.

Introduza “XSW IEM” na caixa de pesquisa para visualizar as tabelas de frequências.

- i** Provavelmente, no seu país aplicam-se condições adicionais e restrições especiais à utilização de frequências. Antes da colocação em funcionamento do produto, consulte o seguinte endereço: sennheiser.com/sifa.

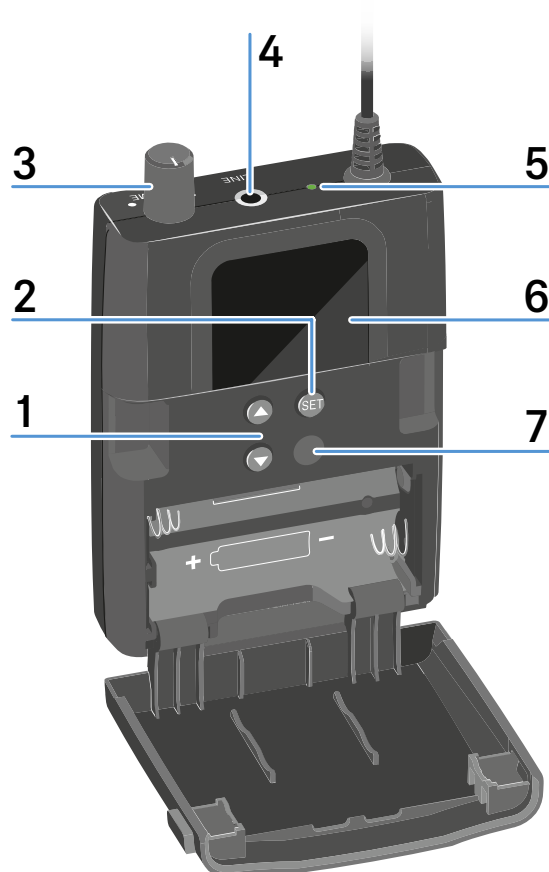


3. Manual de instruções

Colocar em funcionamento e operar os dispositivos da série XSW IEM.

Recetor de bolso XSW IEM EK

Vista geral do produto



1 Botões UP / DOWN

Ver [Botões para navegar pelo menu](#)

2 Botão SET

Ver [Botões para navegar pelo menu](#)

3 Regulador de volume com interruptor de ligar/desligar

Ligar ou desligar o recetor

Ver [Ligar e desligar o recetor](#)



4 Conector jack de 3,5 mm **PHONES**

Ligação de auriculares

Ver [Ligar auriculares](#)

5 Indicador de funcionamento e das pilhas

Ver [Ligar e desligar o recetor](#)

Ver [LEDs](#)

6 Visor

Ver [Indicações no visor](#)

7 Interface de infravermelhos

Ver [Sincronizar dispositivos](#)



Inserir e remover pilhas/baterias

Pode utilizar o recetor com pilhas (tipo AA, 1,5 V).

- ▶ Prima os dois botões de abertura e abra a tampa do compartimento para pilhas.
- ▶ Coloque as pilhas ou a bateria tal como apresentado na figura. Respeite a polaridade correta.
- ▶ Feche o compartimento para pilhas.



- ✓ A tampa encaixa de forma audível.

i Para mais informações acerca do estado de carga das pilhas, consulte [Indicações no visor](#).



Ligar auriculares

AVISO



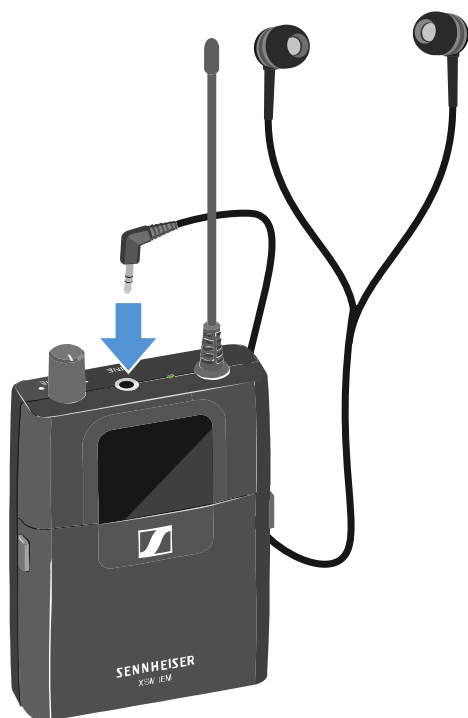
Perigo decorrente de volume elevado

Um volume demasiado elevado e repentino pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Reduza o volume do recetor antes de colocar os auriculares.

Para ligar os auriculares ao recetor:

- ▶ Ligue o conector jack de 3,5 mm do cabo à tomada **PHONES** do recetor.





Fixar o recetor no vestuário

Pode utilizar o grampo para cinto para fixar o recetor, por exemplo, no cinto ou na correia da guitarra. O grampo para cinto fica seguro, de forma a não deslizar inadvertidamente.





Substituir o grampo para cinto

Para substituir o grampo para cinto, necessita do material seguinte:

- Grampo para cinto para XSW IEM EK | Artigo n.º 592582
- Chave de fendas de lâmina plana com uma largura máxima de 1,0 mm
- Pinça disponível no mercado

Para remover o grampo para cinto:

- ▶ Coloque o recetor com a parte da frente da caixa sobre um pano macio.
- ▶ Introduza uma chave de fendas de lâmina plana com uma largura máxima de 1,0 mm no espaço entre a primeira fixação de plástico e a caixa.
- ▶ Empurre cuidadosamente a fixação de plástico para fora.
- ✓ O gancho na parte inferior da fixação de plástico é libertado, para que a fixação de plástico possa ser removida com uma pinça.

i Se não for possível desapertar facilmente a fixação de plástico, empurre igualmente o segundo gancho da fixação para dentro.

CUIDADO



Perigo de ferimentos devido a projeção do grampo.

O grampo encontra-se sob tensão mecânica e pode provocar ferimentos se for projetado de forma descontrolada.

Durante o processo de montagem, pressione com firmeza um dos lados do grampo contra a caixa.

- ▶ Repita este procedimento para a segunda fixação de plástico.
- ▶ Durante o processo de montagem, pressione com firmeza um dos lados do grampo contra a caixa e puxe, ao mesmo tempo, a outra extremidade do grampo em direção ao centro da caixa através da saliência de plástico.
- ▶ Puxe a segunda extremidade do grampo para fora da caixa e remova o grampo.
- ▶ Elimine as fixações de plástico e o grampo antigos.

Para montar o grampo para cinto:



CUIDADO



Perigo de ferimentos devido a projeção do grampo.

O grampo encontra-se sob tensão mecânica e pode provocar ferimentos se for projetado de forma descontrolada.

- ▶ Durante o processo de montagem, pressione com firmeza um dos lados do grampo contra a caixa.

- ▶ Insira a extremidade esquerda do grampo para cinto novo na abertura esquerda da caixa à esquerda da saliência de plástico.
- ▶ Pressione a extremidade esquerda do grampo contra a caixa e, com a outra mão, insira, ao mesmo tempo, a outra extremidade do grampo na abertura direita da caixa à direita da saliência de plástico.
- ▶ Utilize uma pinça para inserir as novas fixações de plástico de forma que os ganchos fiquem virados para baixo nos orifícios da caixa.
- ▶ Com o dedo, empurre as fixações de plástico para dentro.
 - ✓ As fixações de plástico engatam.



Ligar e desligar o recetor

AVISO



Perigo decorrente de volume elevado

Um volume demasiado elevado e repentino pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Reduza o volume do recetor antes de colocar os auriculares.

Para ligar o recetor:

- ▶ Rode o regulador de volume no sentido dos ponteiros do relógio, para além do ponto de encaixe.



- ✓ O LED no recetor acende a vermelho e a indicação no visor apresenta o estado **ON**. É apresentada a indicação padrão com as definições de frequência.



Para desligar o recetor:

- ▶ Rode o regulador de volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para além do ponto de encaixe.

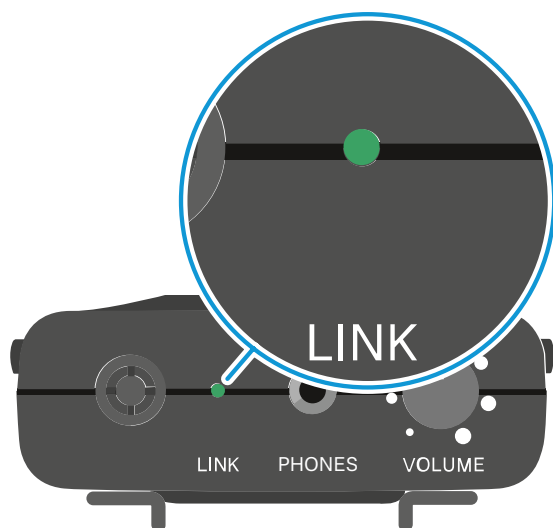


- ✓ O LED vermelho apaga-se. O recetor apresenta o estado **OFF** no visor e desliga-se.



LEDs

Os indicadores LED no recetor indicam o estado atual de funcionamento, da pilha, bem como da receção rádio. São possíveis os seguintes estados:



vermelho [pisca em intervalos regulares]: estado crítico da pilha



vermelho [acende de forma contínua]: sem receção de rádio



verde [acende de forma contínua]: receção rádio OK



amarelo [intermitente]: Nível de áudio



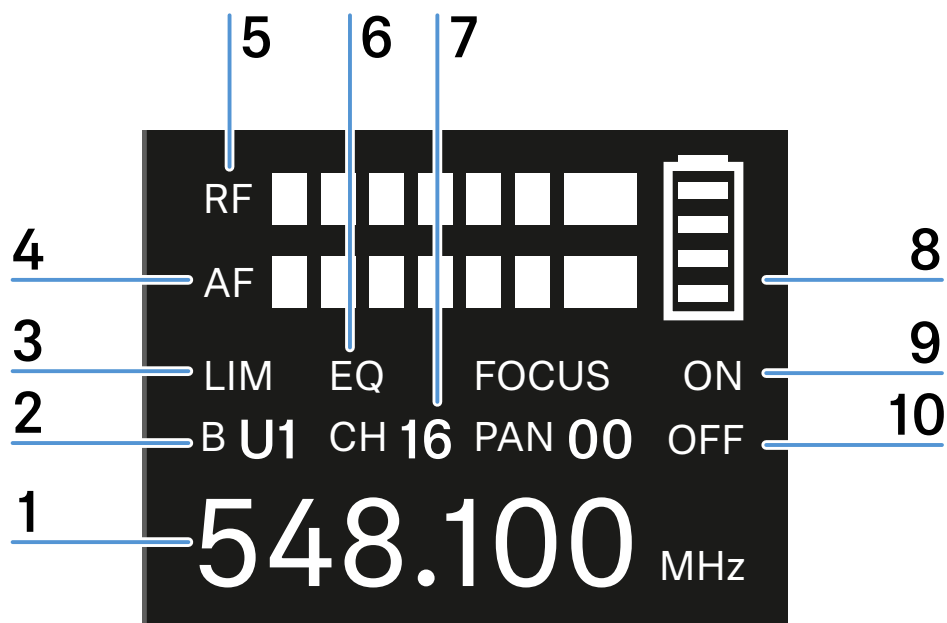
amarelo [acende de forma contínua]: Nível de áudio demasiado elevado



vermelho e verde [pisca alternadamente]: Sincronização



Indicações no visor



1 Frequência

Frequência de recepção definida

Ver [Definir a frequência no recetor](#)

2 Banco de canais (B)

Ver [Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)

3 Limiter (LIM)

Ver [Definir o Limiter \(LIM\)](#)

4 Nível de áudio AF (Audio Frequency)

Indicação do nível de áudio do emissor recebido

se for apresentada a escala completa, o nível de entrada de áudio é demasiado elevado

Ver [Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#)

5 Nível do sinal de radiofrequência RF (Radio Frequency)

Indicação do nível do sinal de radiofrequência

6 Equalizer (EQ)

Ver [Definir High Boost/Equalizer](#)

7 Canal de frequência (CH)

Ver [Definir o canal de frequência no recetor](#)



8 Estado da pilha

Ver [Inserir e remover pilhas/baterias](#)

Ver [Estado da pilha](#)

9 Canal áudio FOCUS:

Ver [Definir FOCUS](#)

10 Panorama (PAN)

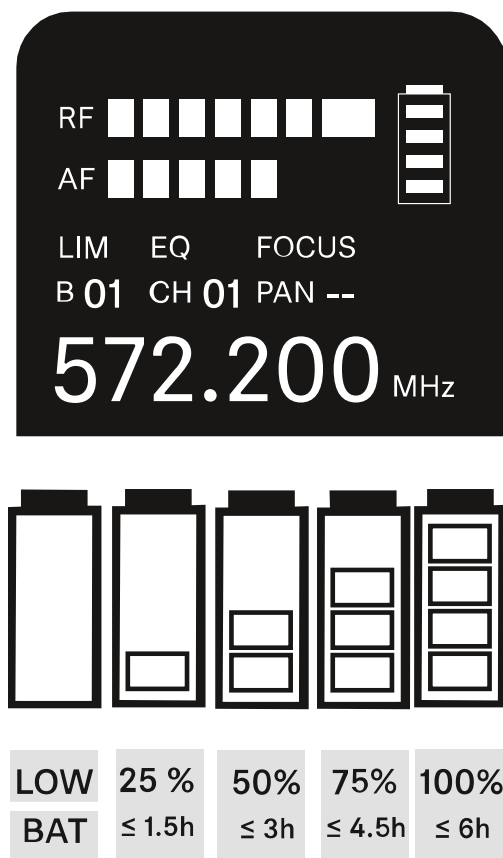
Ver [Ajustar Panorama](#)



Estado da pilha

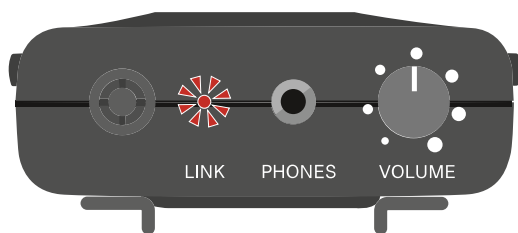
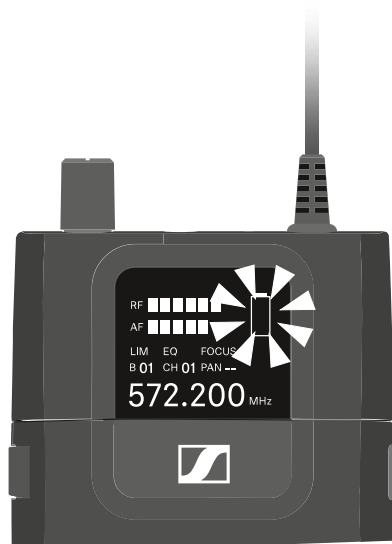
É possível visualizar o estado atual de carga das pilhas no visor do recetor.

Estado de carga das pilhas:



Estado de carga crítico (LOW BATT)

Quando as pilhas alcançam um estado de carga crítico, o símbolo das pilhas pisca no visor e um indicador LED vermelho pisca no recetor.





Botões para navegar pelo menu

Os botões seguintes encontram-se no recetor XSW IEM EK:



UP



DOWN



SET

- Os valores predefinidos podem ser alterados com recurso ao botão **UP** ou **DOWN**.
- Ao premir o botão **SET**, é possível aceder a cada um dos itens de menu, um após o outro.

i Todas as alterações são guardadas temporariamente até que todos os itens de menu tenham sido totalmente percorridos. Se não se registar qualquer atividade no prazo de 15 segundos, o menu SET é fechado e as alterações são rejeitadas.

É possível executar as ações seguintes no recetor XSW IEM EK.

Para abrir um item de menu:

- ▶ Prima o botão **SET**.

Para alterar um valor num item de menu:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN**.

Para guardar as definições e aceder ao item de menu seguinte:

- ▶ Prima o botão **SET**.

i Dica: Mantenha o botão **SET** premido durante dois segundos para guardar rapidamente a configuração pretendida. Os parâmetros alterados são assumidos e o menu é fechado.



Encontrar uma frequência sem interferências (teste de frequência)

Com um teste de frequência, poderá verificar, sem a ajuda de outra pessoa, se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação.

CUIDADO



Perigo decorrente de volume elevado

Um volume demasiado elevado e repentino pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Execute o teste de frequência sem auriculares ou auscultadores.

Executar um teste de frequência:

- ▶ Desligue totalmente o emissor (ver [Ligar e desligar o emissor](#)).
- ▶ Desligue os auriculares do recetor e ligue o recetor (ver [Ligar e desligar o recetor](#)).
- ▶ Movimente-se com o recetor na área em que pretende utilizar o mesmo.
- ▶ Observe a escala do nível do sinal de radiofrequência **RF**, bem como o sinal de áudio **AF** no visor do recetor.

O recetor apresenta uma escala do nível do sinal de radiofrequência RF



A frequência seleccionada sofre interferências. A razão para tal é a utilização desta ou de uma frequência semelhante no seu ambiente.

- ▶ Selecione outra frequência.
- ▶ Execute novamente o teste de frequência.



O recetor não apresenta qualquer escala do nível do sinal de radiofrequência RF:

i Não ocorrem quaisquer interferências na frequência selecionada. Esta frequência está livre de interferências.

- ▶ Certifique-se de que não é apresentado qualquer nível de áudio AF.
- ▶ Sincronize a frequência selecionada com o emissor e realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).



O recetor apresenta uma escala do nível do sinal de áudio AF (Audio Frequency)



O recetor recebe sinais de áudio de um emissor que utiliza a mesma frequência.

- ▶ Selecione outra frequência.
- ▶ Execute novamente o teste de frequência.

O recetor não apresenta qualquer escala do nível do sinal de radiofrequência AF (Audio Frequency):

i Não chega ao recetor qualquer sinal de áudio. Esta frequência não é utilizada por nenhum emissor.

- ▶ Certifique-se de que não é apresentado qualquer nível do sinal de radiofrequência AF.
- ▶ Sincronize a frequência seleccionada com o emissor e realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).



Realizar uma passagem de som (soundcheck)

Através de uma passagem de som (soundcheck), pode verificar, sem a ajuda de terceiros, se a qualidade de transmissão está garantida em toda a área na qual pretende utilizar um recetor.

CUIDADO



Perigo decorrente de volume elevado

Um volume demasiado elevado e repentino pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Reduza o volume do recetor antes de colocar os auriculares.

Para realizar uma passagem de som (soundcheck):

- ▶ Ligue o emissor e o recetor (ver [Ligar e desligar o recetor](#) | [Ligar e desligar o emissor](#)).
- ▶ Defina a mesma frequência no emissor e no recetor ([Estabelecer uma ligação sem fios](#)).
- ▶ Movimente-se com o recetor na área em que pretende utilizar o mesmo.
 - ✓ O recetor apresenta os seguintes parâmetros: [Nível do sinal de radiofrequência RF \(Radio Frequency\)](#) | [Nível de áudio AF \(Audio Frequency\)](#).

Nível do sinal de radiofrequência RF (Radio Frequency)



- Indicação do nível do sinal de radiofrequência
- O nível do sinal de radiofrequência deve ser claramente visível (no mínimo, 3 barras)

Quando não é apresentado qualquer nível do sinal de radiofrequência:

- ▶ Ligue o emissor (ver [Ligar e desligar o emissor](#)).
- ▶ Certifique-se de que foi definida a mesma frequência no emissor e no recetor ([Estabelecer uma ligação sem fios](#) | [Sincronizar dispositivos](#)).
- ▶ Verifique a ligação das antenas e dos cabos de antena no emissor.
- ▶ Opte por uma localização melhor para o emissor.
- ▶ Se necessário, utilize um amplificador de antena.



Nível de áudio AF (Audio Frequency)



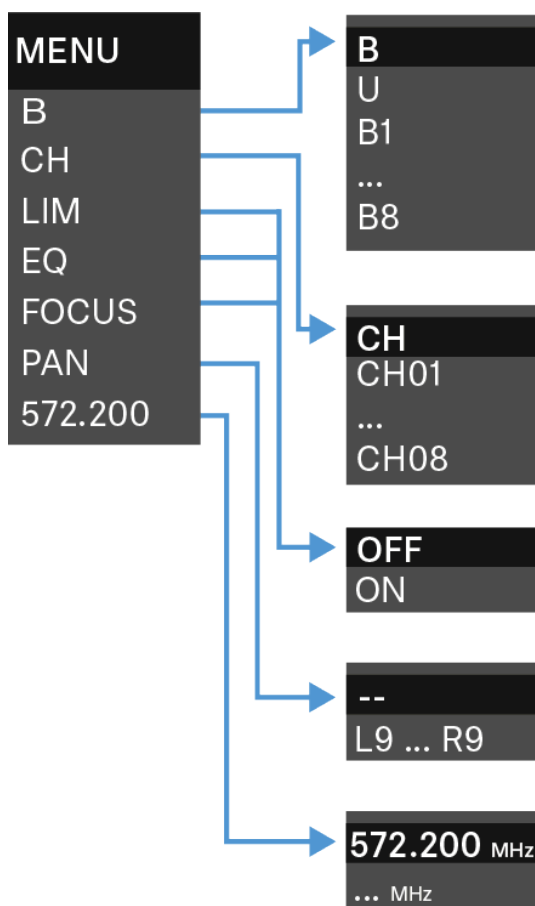
- Indicação do nível de áudio do emissor recebido
- Se for apresentada a escala completa, o nível de entrada de áudio está demasiado elevado (ver [Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#))
- O nível de áudio deve ser apresentado de forma clara

Quando não é apresentado qualquer nível de áudio:

- ▶ Ligue o emissor (ver [Ligar e desligar o emissor](#)).
- ▶ Certifique-se de que foi definida a mesma frequência no emissor e no recetor ([Estabelecer uma ligação sem fios](#) | [Sincronizar dispositivos](#)).
- ▶ Verifique a ligação das antenas e dos cabos de antena no emissor.
- ▶ Opte por uma localização melhor para o emissor.
- ▶ Se necessário, utilize um amplificador de antena.



Opções de definição no menu



Definir o banco de canais no recetor

No item de menu Banda de frequências pode definir o banco de canais.

i Observe as gamas de frequências relativas aos emissores de TV privados e de direito público específicas do país. Dependendo do local de utilização do emissor, existe uma elevada probabilidade de encontrar frequências livres dentro dos seguintes bancos de canais:

- Europa: Banco de canais 5 - 8
- América: Banco de canais 1 - 4



- i** Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

- i** Consulte as tabelas de frequências de todas as gamas de frequências disponíveis na área de download da página da internet da Sennheiser, em sennheiser.com/download.



Para definir o banco de canais:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **B** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Definir o canal de frequência no recetor

No item de menu Canal de frequência pode definir o canal.

i Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

i Consulte as tabelas de frequências de todas as gamas de frequências disponíveis na área de download da página da internet da Sennheiser, em sennheiser.com/download.



Para definir o canal de frequência:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **CH** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte.
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Definir a frequência no recetor

No item de menu Frequência pode ativar ou desativar manualmente a frequência de receção.

- i** Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

É possível definir as frequências em passos de 25 kHz.



Para definir uma frequência:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET** até que a indicação de frequência pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar a frequência em passos de 25 kHz.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Definir o Limiter (LIM)

No item do menu Limiter, pode alterar o volume na saída dos auriculares PHONES.

Quando definido para ON, o volume é reduzido em 10 dB.

Gama de regulação:

- ON (-10 dB)
- OFF



CUIDADO

Perigo de danos na audição!

Um volume demasiado elevado durante um longo período de tempo pode causar danos permanentes na audição.

- ▶ Ligue o Limiter antes de colocar os auriculares. O Limiter limita o volume na saída dos auriculares **PHONES** e protege, assim, a sua audição.
- ▶ Não se exponha a volumes elevados constantes.

Para ligar ou desligar o Limiter:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **LIM** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte.
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Definir High Boost/Equalizer

No item de menu Equalizer pode alterar o aumento de altas frequências do sinal de saída.

Gama de regulação:

- 10 dB a 13 kHz

Valores:

- ON
- OFF



Para ligar ou desligar o Equalizer:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **EG** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte.
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Definir FOCUS

A função FOCUS controla o sinal do emissor recebido pelo recetor no modo Stereo.

i A definição **FOCUS** não tem função na configuração Mono.

Os sinais no recetor são reproduzidos como sinais mono misturados (**FOCUS ON**) ou como sinais estéreo misturados (**FOCUS OFF**).

Gama de regulação:

- ON
- OFF



Para ligar ou desligar o FOCUS:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **FOCUS** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte.
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



FOCUS - Definições possíveis

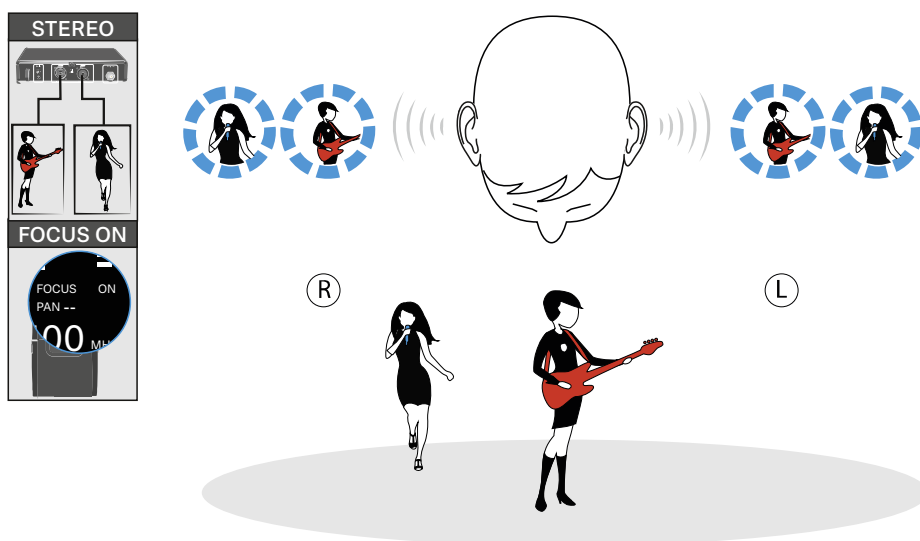
FOCUS ON

Na definição **FOCUS ON**, ambos os canais áudio são adicionados e disponibilizados nos auriculares como sinais mono misturados à esquerda e à direita. Com a função **PAN**, a proporção de mistura dos sinais mono recebidos pode ser definida individualmente.

Exemplo:

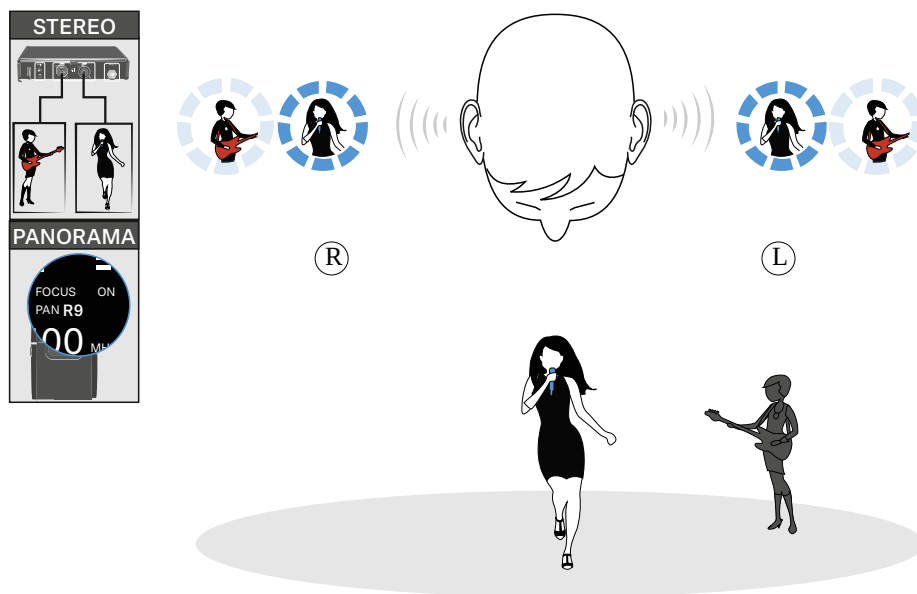
No palco, encontram-se dois artistas. Estes utilizam o modo de transmissão áudio STEREO. Ambos utilizam a função Focus no recetor (**FOCUS ON**). Os sinais de áudio de ambos os artistas chegam aos dois recetores.

- O artista A (guitarra) não altera o valor Panorama (**PAN --**) no respetivo recetor. Devido à sua definição individual, o artista A ouve ambos os artistas de ambos os lados.





- O artista B (voz) alterna o valor Panorama no respetivo recetor e o sinal mono misturado para o canal direito (**PAN R9**). Devido à sua definição individual, o artista B apenas se ouve a ele mesmo de ambos os lados.



FOCUS OFF

Na definição **FOCUS OFF**, ambos os canais áudio estão disponíveis como sinais estéreo misturados.

Com a função Panorama (**PAN**), a proporção de mistura dos sinais estéreo pode ser ajustada de forma individual (comparável à regulação do volume à esquerda e à direita dos auriculares).

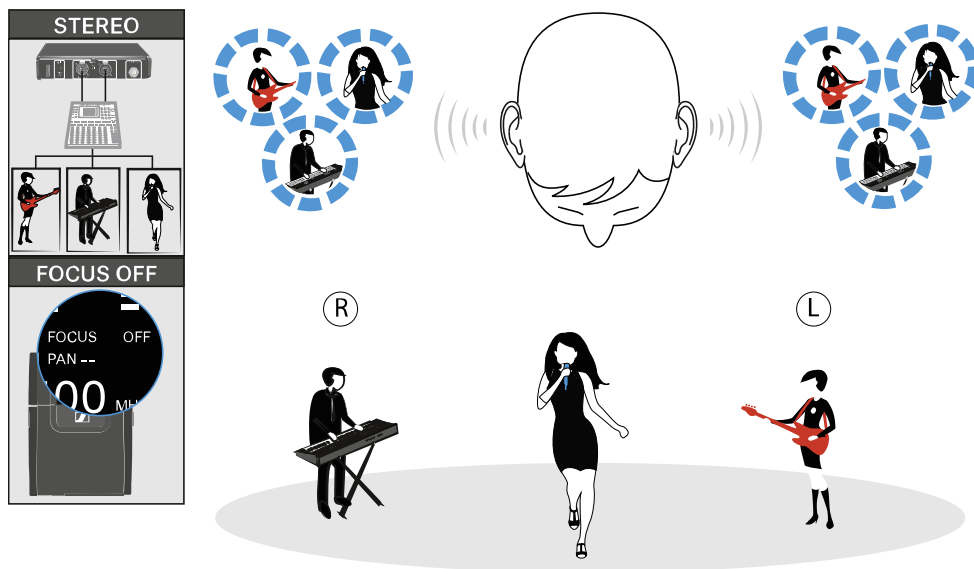
Exemplo:

No palco, encontram-se vários artistas. Estes utilizam o modo de transmissão áudio STEREO no emissor. Os sinais estéreo misturados da mesa de mistura são ligados às duas entradas

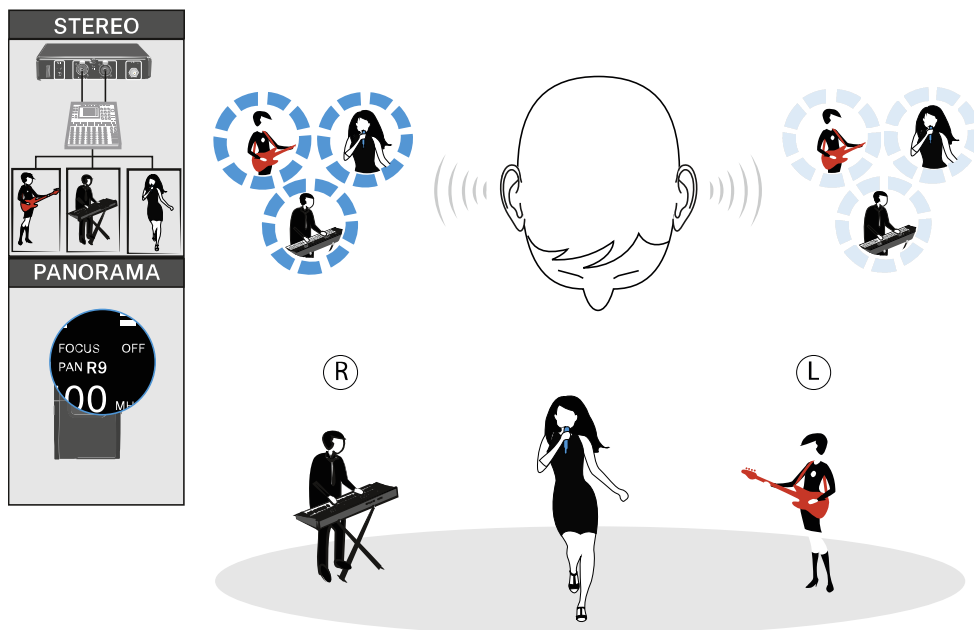


de áudio do emissor. Os sinais estéreo misturados de todos os artistas chegam a todos os recetores.

- O artista A (guitarra) não altera o valor Panorama (**PAN --**). Devido à sua definição individual, o artista A ouve os sinais estéreo misturados de todos os artistas de ambos os lados.



- O artista B (voz) altera o valor Panorama para R9 e, desta forma, alterna o volume para a direita (**PAN R9**). Devido à sua definição individual, o artista B ouve todos os artistas apenas do lado direito.





Ajustar Panorama

No item de menu PAN pode regular a distribuição do volume de um sinal de áudio em dois canais.

i A função **FOCUS** controla o sinal do emissor recebido pelo recetor no modo Stereo. Na configuração Mono, o **FOCUS** não tem função.

Gama de regulação:

- --
- L1 a L9
- R1 a R9



Para definir o Balance/Foco:

- ▶ Prima várias vezes o botão **SET**, até que a indicação **PAN** pisque.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET**
 - de forma breve para guardar temporariamente as definições e aceder ao item de menu seguinte.
 - durante dois segundos para guardar imediatamente as alterações e sair do menu.



Função Panorama na definição Stereo

FOCUS ON

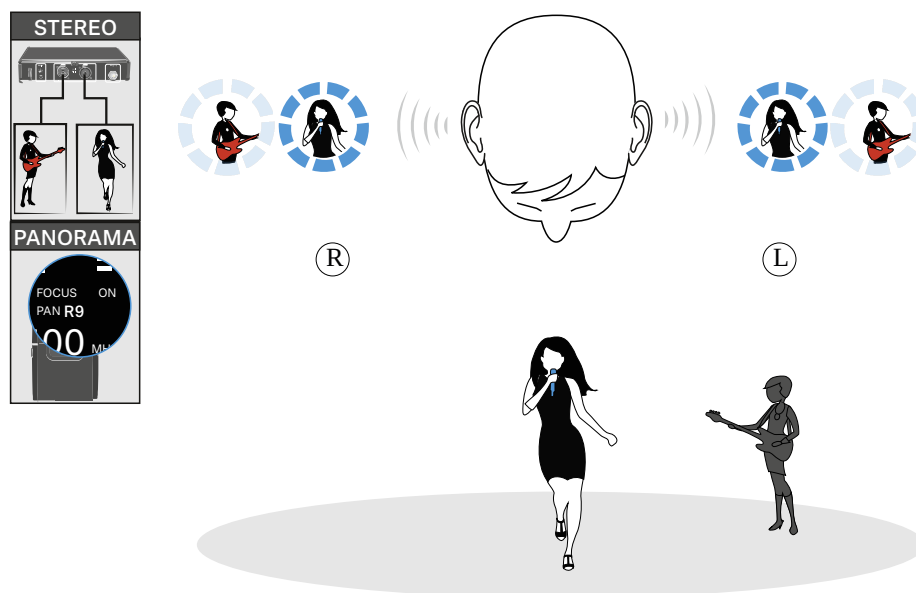
Na definição **FOCUS ON**, ambos os canais áudio são adicionados e disponibilizados nos auriculares como sinais mono misturados à esquerda e à direita.

Com a função **PAN**, a proporção de mistura dos sinais mono recebidos pode ser definida individualmente.

Exemplo:

No palco, encontram-se dois artistas. Estes utilizam o modo de transmissão áudio STEREO. Os sinais de áudio de ambos os artistas chegam aos dois recetores.

O artista B (voz) alterna o valor Panorama no respetivo recetor e o sinal mono misturado para o canal direito (PAN R9). Devido à sua definição individual, o artista B apenas se ouve a ele mesmo de ambos os lados.



FOCUS OFF

Na definição **FOCUS OFF**, ambos os canais áudio estão disponíveis como sinais estéreo misturados.

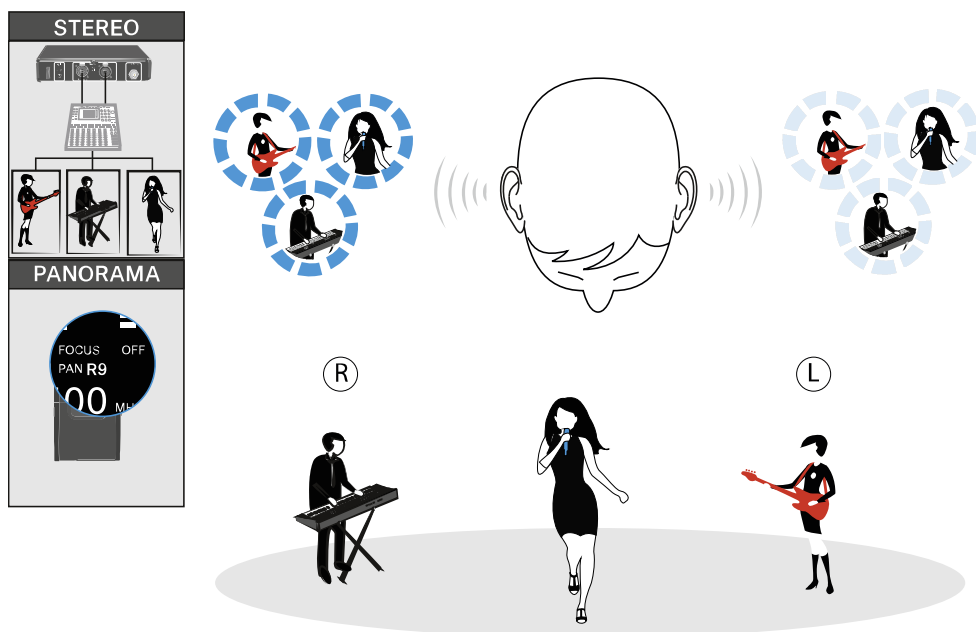
Com a função **PAN**, a proporção de mistura dos sinais estéreo pode ser ajustada de forma individual (comparável à regulação do volume à esquerda e à direita dos auriculares).

Exemplo:

No palco, encontram-se vários artistas. Estes utilizam o modo de transmissão áudio STEREO no emissor. Os sinais estéreo misturados da mesa de mistura são ligados às duas entradas de áudio do emissor. Os sinais estéreo misturados de todos os artistas chegam a todos os recetores.



O artista B (voz) altera o valor Panorama para R9 e, desta forma, alterna o volume para a direita (PAN R9). Devido à sua definição individual, o artista B ouve todos os artistas apenas do lado direito.

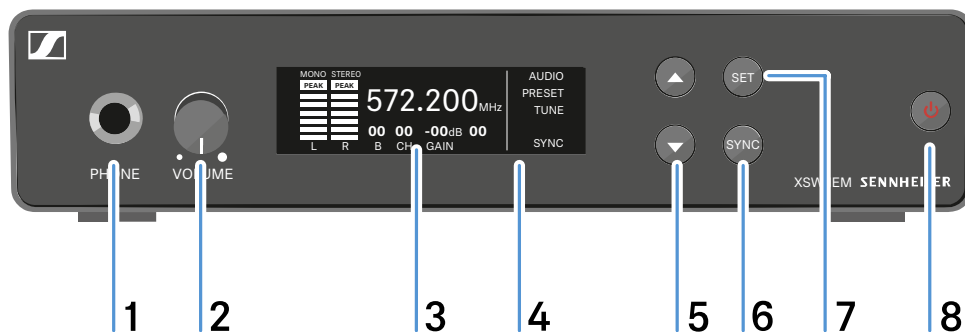




Emissor estéreo XSW IEM SR

Vista geral do produto

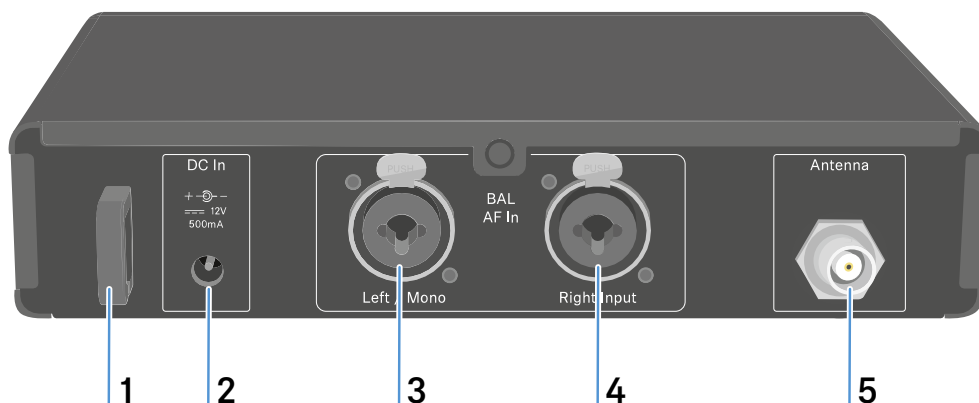
Parte frontal



- 1 Entrada para auscultadores
Ver [Utilizar saída para auscultadores](#)
- 2 Regulador de volume para entrada para auscultadores
Ver [Utilizar saída para auscultadores](#)
- 3 Visor
Ver [Indicações no visor](#)
- 4 Interface de infravermelhos
Ver [Sincronizar dispositivos](#)
- 5 Botões **UP** e **DOWN** para navegar no menu
Ver [Botões para navegar pelo menu](#)
- 6 Botão **SYNC**
Ver [Sincronizar dispositivos](#)
- 7 Botão **SET**
Ver [Botões para navegar pelo menu](#)
- 8 Botão **STANDBY**
Ver [Ligar e desligar o emissor](#)



Parte traseira



1 Passa-cabos com alívio de tração para o cabo de ligação do alimentador com ficha

Ver [Ligar o recetor à rede elétrica/separar o recetor da rede elétrica](#)

2 Tomada **DC In**

para ligar o alimentador com ficha

Ver [Ligar o recetor à rede elétrica/separar o recetor da rede elétrica](#)

3 Conector combinado jack de 6,3 mm/XLR-3 **BAL AF In L**

Entrada de áudio, esquerda

Ver [Ligar sinais áudio](#)

4 Conector combinado jack de 6,3 mm/XLR-3 **BAL AF In R**

Entrada de áudio, direita

Ver [Ligar sinais áudio](#)

5 Tomada BNC **Antenna**

Saída de antena com entrada para alimentação remota

Ver [Ligar a antena de haste](#)

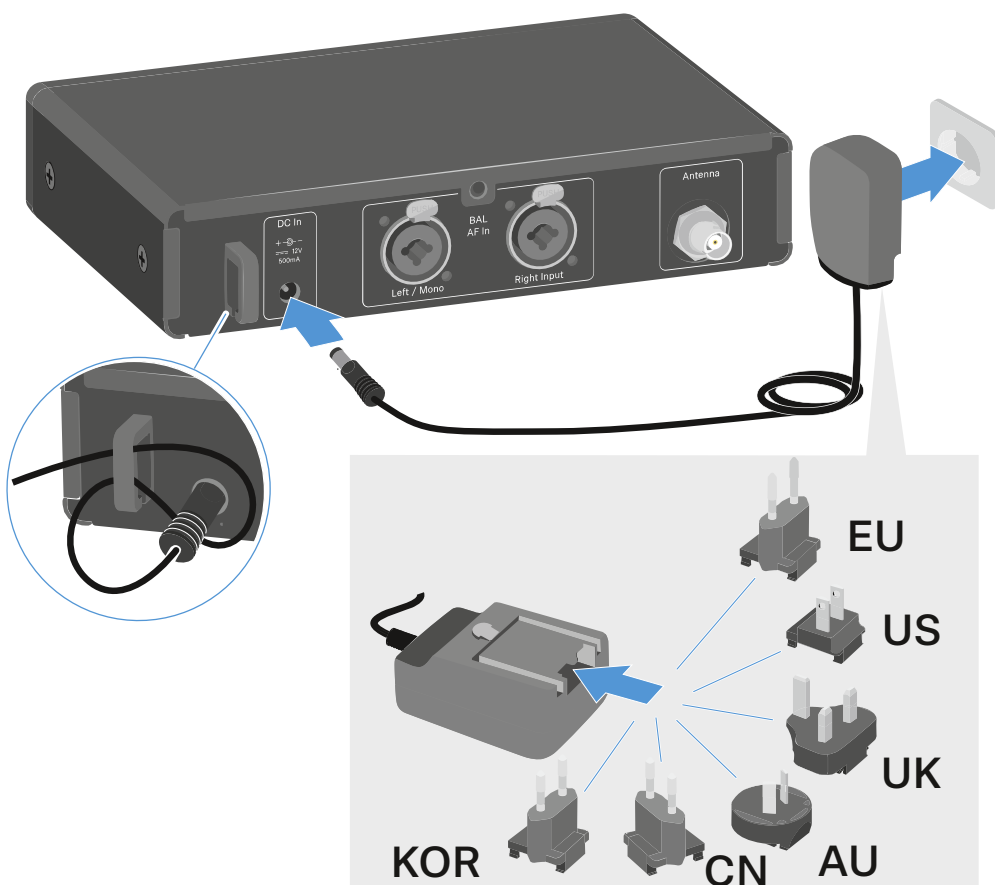


Ligar o recetor à rede elétrica/separar o recetor da rede elétrica

- i** Utilize exclusivamente o alimentador com ficha fornecido. Este foi ajustado para o seu emissor e garante um funcionamento seguro. Pode consultar o alimentador adequado em [Acessórios](#).

Para ligar o emissor XSW IEM SR à rede elétrica:

- ▶ Ligue o conector do alimentador com ficha à tomada **DC IN** do recetor.
- ▶ Passe o cabo do alimentador com ficha pelo passa-cabos com alívio de tração.
- ▶ Encaixe o adaptador internacional fornecido no alimentador com ficha.
- ▶ Ligue o alimentador com ficha à tomada.



Para desligar totalmente o emissor XSW IEM SR da rede elétrica:

- ▶ Retire a fonte de alimentação da tomada.
- ▶ Retire o conector do alimentador com ficha da tomada **DC IN** do recetor.



Ligar sinais áudio

Utilize as duas tomadas de entrada **Left/Mono** e **Right Input** para ligar dois sinais mono misturados.

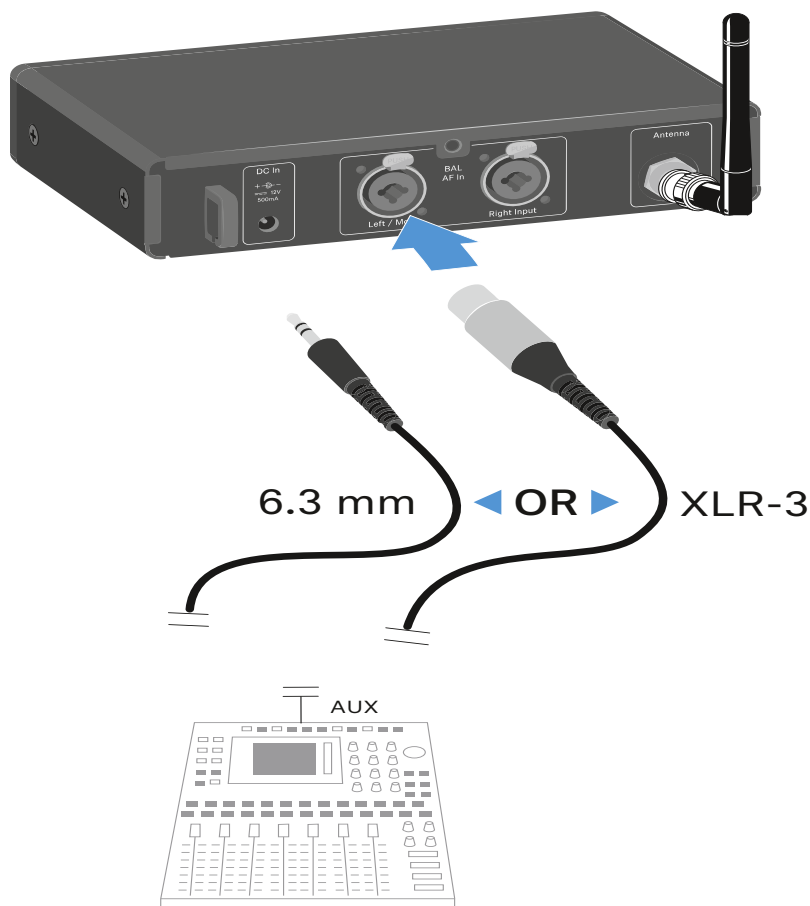
Para o efeito, deve configurar o XSW IEM SR no menu **AUDIO** para o modo Mono ou Stereo. Ver [Definir o modo de transmissão áudio \(Mono/Stereo\)](#).

- i** No modo Stereo pode receber ambos os sinais de entrada, quer seja como sinal mono misturado ou como sinal estéreo. Para tal, defina **FOCUS** no recetor XSW IEM EK para **ON** ou **OFF** (ver [Definir FOCUS](#)).



Mono

- ▶ Ligue a saída de um aparelho externo (por exemplo, uma mesa de mistura ou outro XSW IEM SR) com um cabo adequado à tomada de entrada áudio **BAL AF In L + Left/ Mono**.



- i** No modo Mono, a definição **FOCUS** no recetor XSW IEM EK não tem função (ver [Definir FOCUS](#)).

Stereo

- ▶ Ligue a saída de um aparelho externo (por exemplo, uma mesa de mistura ou outro XSW IEM SR) com os cabos adequados às tomadas de entrada áudio **BAL AF In Left/ Mono** e **BAL AF In Right Input**.

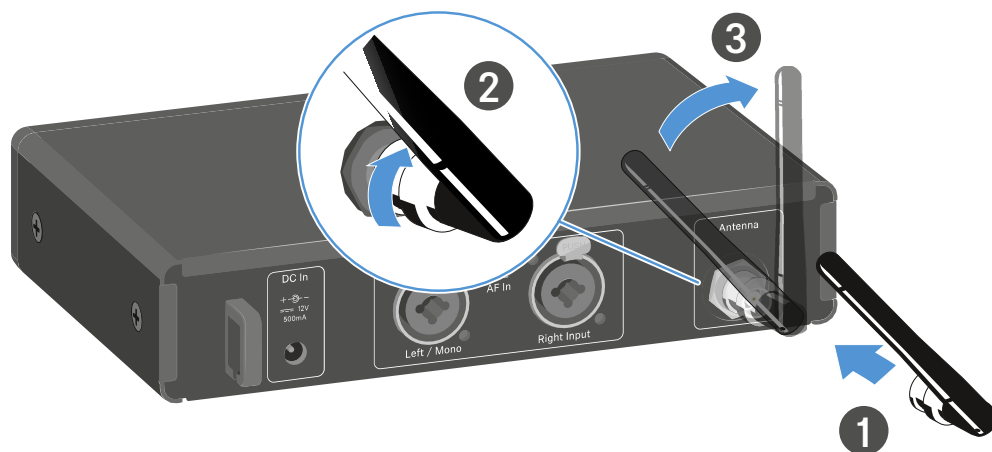
- i** No modo Stereo, o recetor XSW IEM EK correspondente deve ser utilizado no modo Focus ou Stereo (ver [Definir FOCUS](#)).



Ligar a antena de haste

Para ligar a antena de haste fornecida:

- ▶ Ligue a antena de haste à tomada **Antenna** na parte traseira do XSW IEM SR.



- i** Para obter mais informações acerca da ligação de antenas numa guia de montagem em bastidor, consulte [Montar o emissor num bastidor](#).



Montar o emissor num bastidor

ATENÇÃO



Perigos decorrentes da montagem em bastidor!

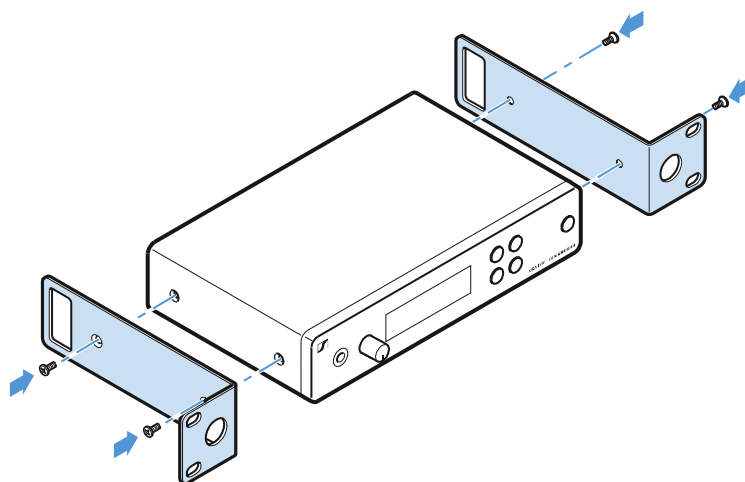
Ao montar o aparelho num bastidor de 19" fechado ou com vários aparelhos num bastidor múltiplo, a temperatura ambiente, a carga mecânica e os potenciais elétricos podem apresentar um comportamento diferente do dos aparelhos que estão isolados.

- ▶ Certifique-se de que a temperatura ambiente no bastidor não ultrapassa a temperatura máxima indicada nos dados técnicos. Ver [XSW IEM SR](#).
- ▶ Garanta uma ventilação suficiente; se necessário, assegure ventilação adicional.
- ▶ Ao optar pela instalação num bastidor, assegure-se de que a carga mecânica fica distribuída uniformemente.
- ▶ Certifique-se de que a ligação à rede elétrica está em conformidade com as indicações na placa de características. Evite uma sobrecarga dos circuitos. Se necessário, instale uma proteção contra sobrecorrente.
- ▶ Na instalação num bastidor, as correntes de fuga de cada um dos alimentadores, isoladamente inofensivas, podem somar-se e, desta forma, ultrapassar os valores limite permitidos. Como solução, use uma ligação adicional para ligar o bastidor à terra.

Montar um único emissor num bastidor

- i** Para montar o emissor num bastidor, irá necessitar do conjunto de montagem em bastidor GA 1- XSW 2 (ver [Acessórios para a montagem em bastidor](#)).

- ▶ Remova os dois parafusos Phillips (M4x8) de cada um dos lados do emissor.
- ▶ Aparafuse os esquadros de montagem esquerdo e direito com os parafusos Phillips anteriormente desenroscados na lateral do emissor.
- ▶ Fixe a barra de ligação num dos dois esquadros de montagem com dois parafusos Phillips (M6x10).

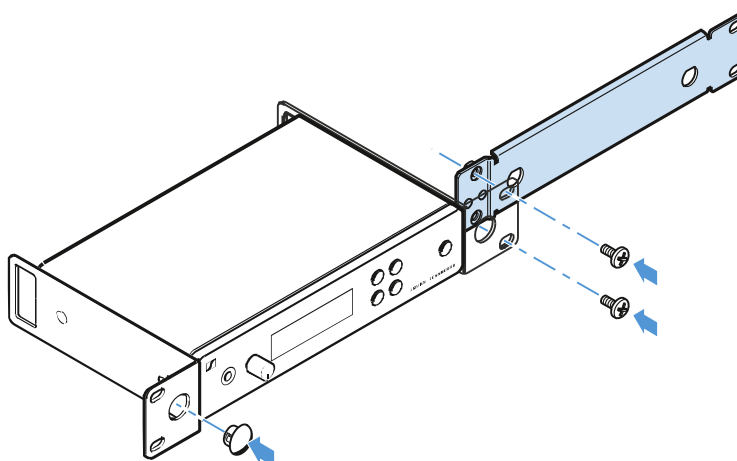


- ▶ Ligue a antena de haste à tomada **ANTENNA** na parte traseira do XSW IEM SR. Neste caso, feche as aberturas de passagem das antenas com as tampas.

i Para obter mais informações acerca da colocação de antenas na parte traseira, consulte [Ligar a antena de haste](#).

OU

- ▶ Instale o conjunto de montagem frontal de antenas e a antena de haste na barra de ligação.

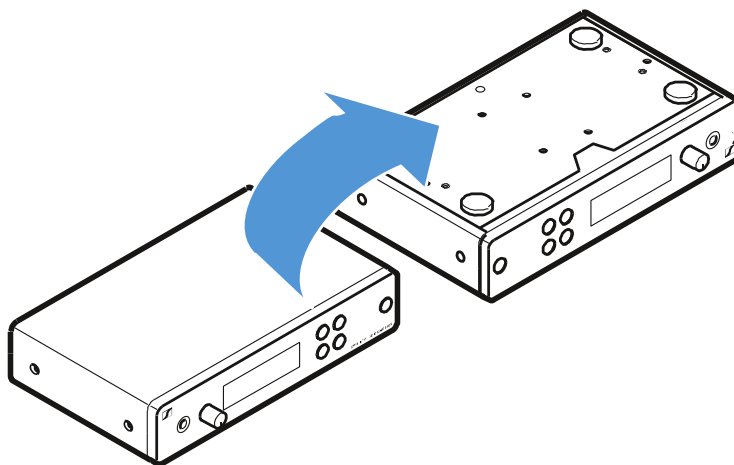


- ▶ Empurre o emissor, com a barra de ligação montada, para dentro do bastidor de 19 polegadas.
- ▶ Aparafuse o esquadro de montagem e a barra de ligação no bastidor de 19 polegadas.
- ▶ Disponha a antena montada em forma de V.

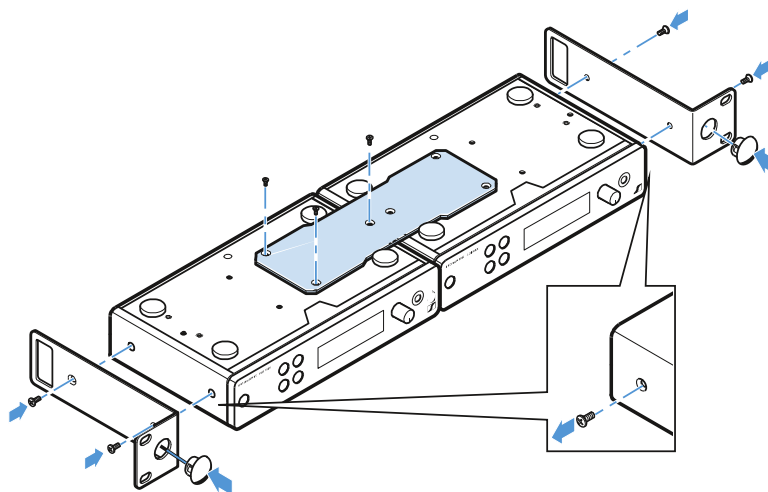


Montar dois emissores ao lado um do outro num bastidor

- ▶ Coloque os dois emissores, um ao lado do outro e virados ao contrário, sobre uma superfície plana.



- ▶ Aparafuse a chapa de ligação com seis parafusos Phillips (M3x6).
- ▶ Fixe o esquadro de montagem no bastidor de 19 polegadas.





Ligar e desligar o emissor

Para ligar o emissor:

- ▶ Prima brevemente o botão **STANDBY**.



- ✓ O emissor liga-se e surge a indicação padrão.

Para colocar o emissor em modo Standby:

- ▶ Mantenha o botão **STANDBY** premido até surgir a mensagem **OFF** no indicador.
- ✓ O visor desliga-se.

Para desligar completamente o emissor:

- ▶ Desligue o emissor da rede elétrica retirando o alimentador da tomada.



Utilizar saída para auscultadores

Através da saída para auscultadores na parte frontal do XSW IEM SR (conector jack de 6,3 mm), pode ouvir o sinal de áudio.

CUIDADO

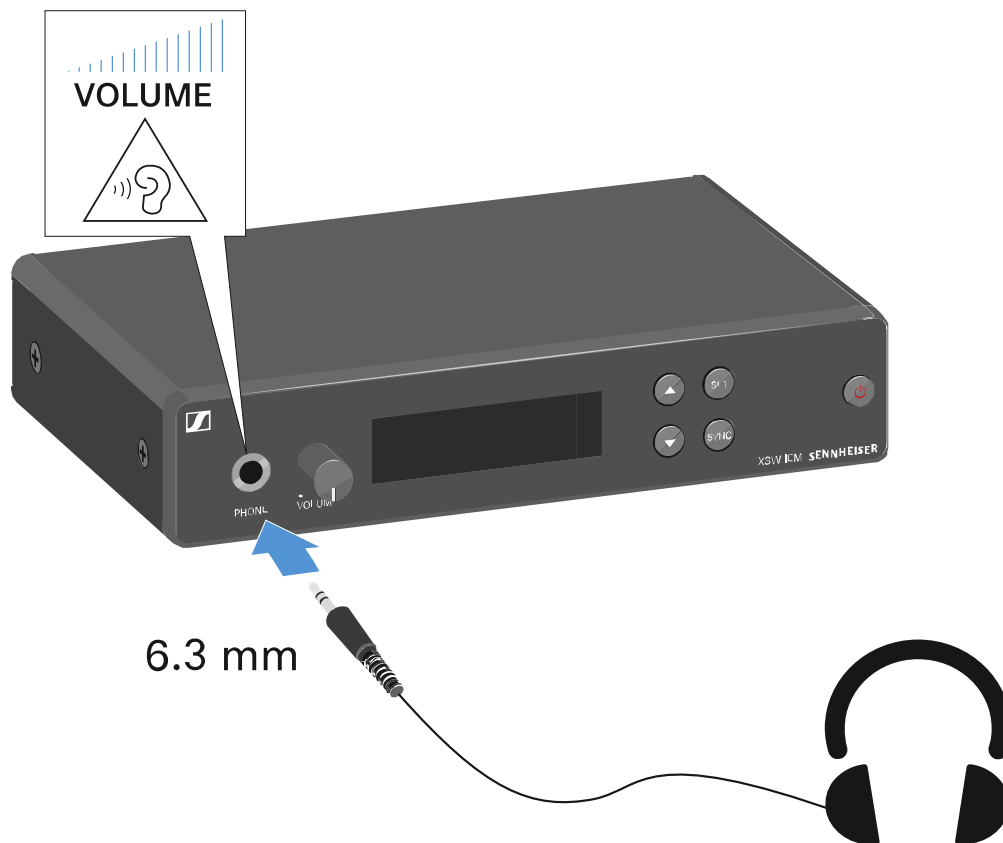


Perigo decorrente de volume elevado

Um volume mais elevado pode prejudicar a sua audição.

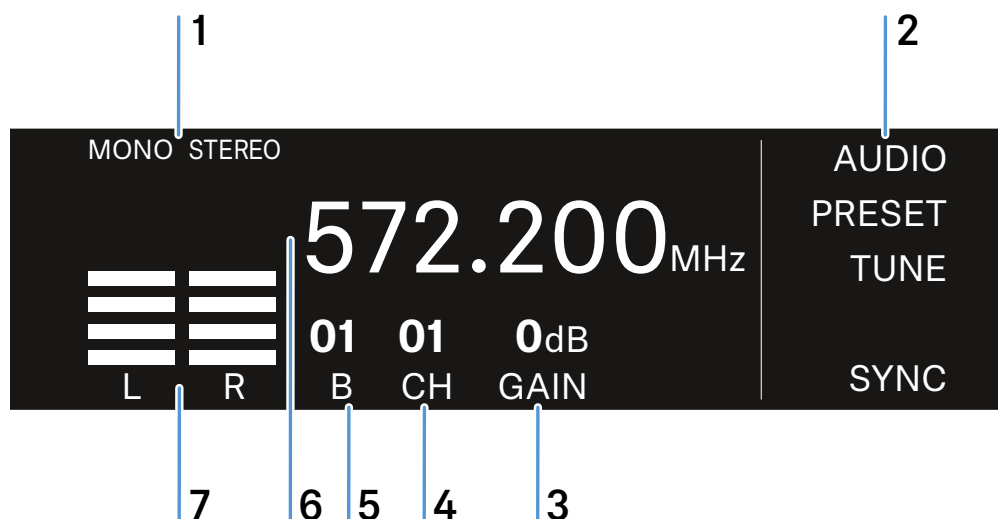
- ▶ Reduza o volume da saída para auscultadores antes de colocar os auscultadores.

- ▶ Ligue os auscultadores à entrada para auscultadores.
- ▶ Regule o volume rodando o regulador de volume junto à entrada para auscultadores.





Indicações no visor



1 Definições dos canais Mono/Stereo

Ver [Definir o modo de transmissão áudio \(Mono/Stereo\)](#)

2 Definições de menu

Ver [Opções de definição no menu](#)

3 Sensibilidade de áudio (**GAIN**)

Ver [Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#)

4 Banco de canais (**CH**)

Ver [Selecionar o canal de frequência no emissor](#)

5 Banco de canais (**B**)

Ver [Selecionar o banco de canais no emissor](#)

6 Frequência de recepção definida

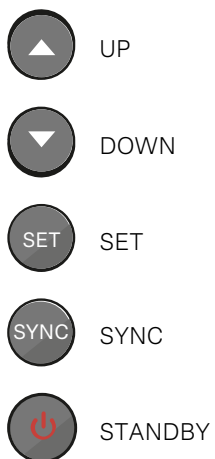
Ver [Definir a frequência no emissor](#)

7 Nível de áudio AF (Audio Frequency)

Modulação dos canais áudio



Botões para navegar pelo menu



Para abrir o menu:

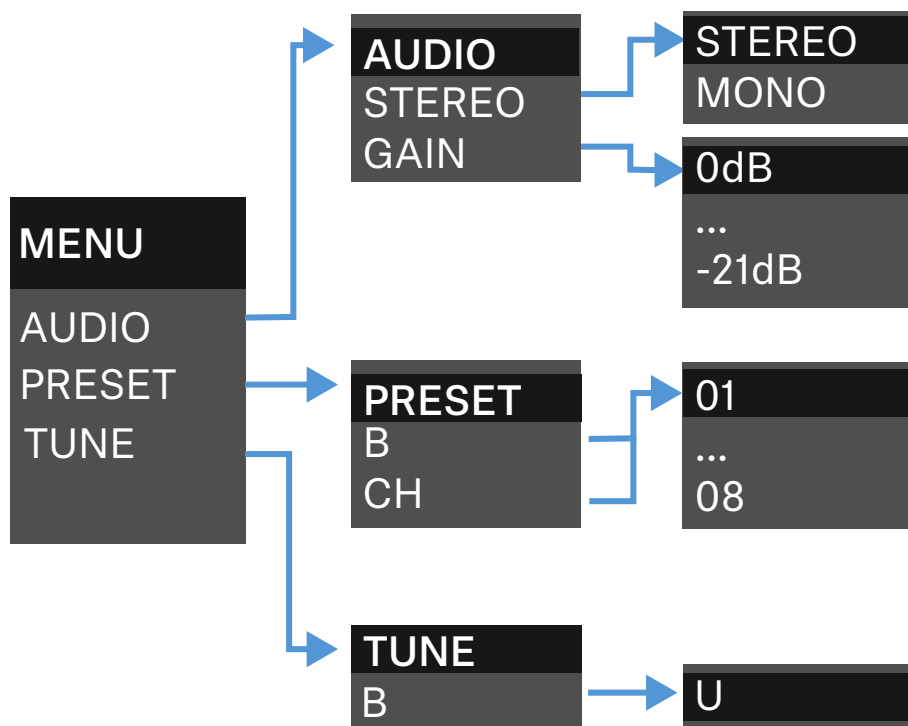
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para percorrer o menu.
- ▶ Prima o botão **SET** para aceder ao menu.
 - ✓ A definição do menu seleccionado pisca.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima o botão **SET** para guardar as configurações realizadas.

Para sair do menu:

- ▶ Prima o botão **STANDBY** para sair do menu.



Opções de definição no menu



Definir o modo de transmissão áudio (Mono/Stereo)

No modo de transmissão áudio, pode definir a disposição das entradas de áudio no emissor (Mono/Stereo).

Dependendo da configuração do emissor, os sinais são convertidos em sinais mono ou estéreo misturados. No recetor, o utilizador pode controlar a distribuição dos sinais recebidos de acordo com as respetivas preferências (ver [Ajustar Panorama](#)).

Gama de regulação:

- MONO
- STEREO





Para definir o modo de transmissão áudio Stereo/Mono:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para aceder ao menu **AUDIO**.
- ▶ Prima o botão **SET** para aceder ao menu Stereo/Mono.
 - ✓ A definição do menu seleccionado pisca.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima 2 vezes **SET** para guardar as configurações realizadas.

Para sair do menu:

- ▶ Prima o botão **STANDBY** para sair do menu.

Definições possíveis

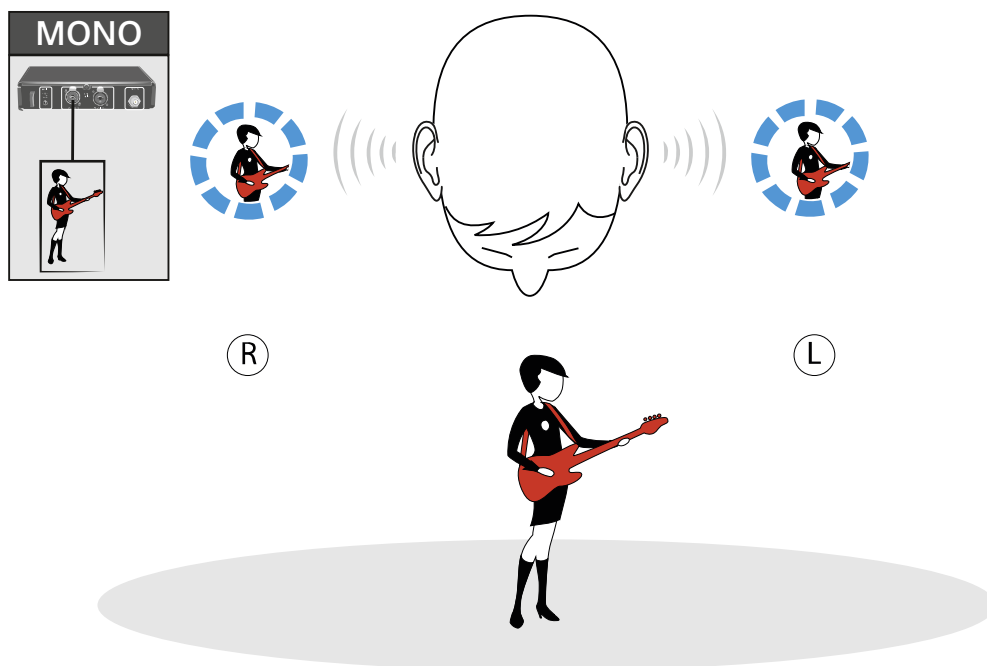
MONO

Apenas estará disponível a entrada de áudio esquerda do emissor. O sinal é recebido no recetor como sinal mono misturado à esquerda e à direita e reproduzido da mesma forma de ambos os lados.

i A definição **FOCUS** não tem função na configuração Mono.

Exemplo:

No palco, encontra-se um artista a solo. Este define o modo de transmissão áudio para "Mono" e utiliza a entrada de áudio esquerda no emissor. No recetor, o sinal mono chega a ambos os lados.



STEREO

São disponibilizadas as entradas de áudio esquerda e direita do emissor. Dependendo do tipo de sinal (sinal mono direto de artistas ou sinais estéreo misturados da mesa de mistura), ambos os canais áudio são adicionados e disponibilizados nos auriculares como sinais mono misturados (sinais diretos de artistas) ou sinais estéreo misturados (sinais misturados da mesa de mistura).

Com a ajuda das funções Focus ([Definir FOCUS](#)) e Panorama (ver [Ajustar Panorama](#)), a distribuição do volume dos canais individuais pode ser regulada individualmente.

Exemplo:

No palco, encontram-se dois artistas. Estes definem o modo de transmissão áudio para "Stereo" e atribuem os canais áudio da seguinte forma:

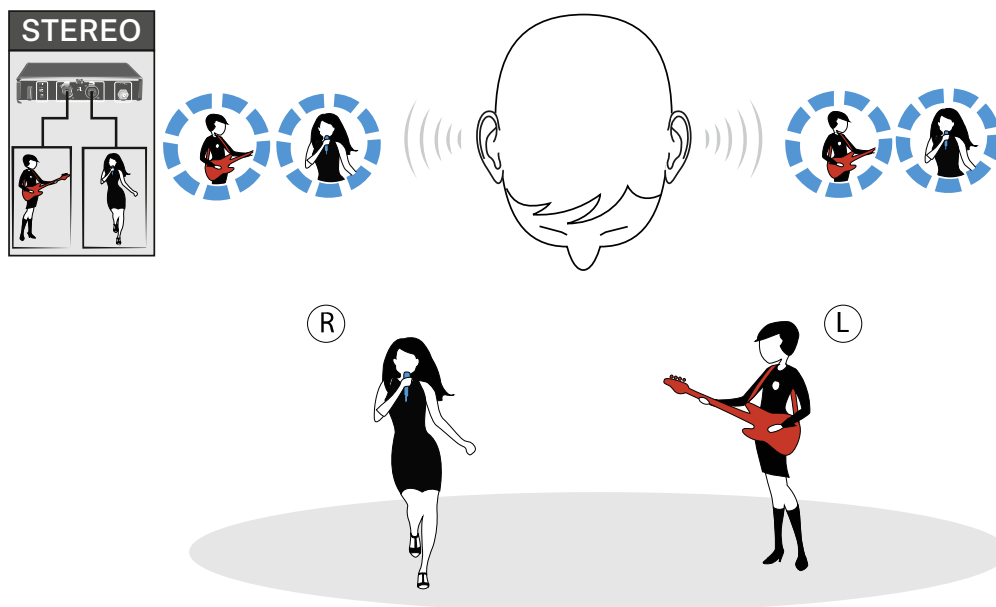
- O artista A utiliza a entrada de áudio esquerda
- O artista B utiliza a entrada de áudio direita

No recetor, os sinais de áudio misturados de ambos os artistas chegam a ambos os lados, podendo assim ser controlados individualmente com Foco e Panorama.

i Na definição **FOCUS ON**, ambos os canais áudio são adicionados e disponibilizados nos auriculares como sinais mono misturados à esquerda e à direita. Em Panorama (PAN), passa a ser possível definir a proporção de mistura de sinais mono individuais.



- i** Na definição **FOCUS OFF**, ambos os canais áudio são adicionados e disponibilizados nos auriculares como sinais estéreo misturados. Em Panorama (PAN), passa a ser possível definir o balance dos sinais estéreo misturados.





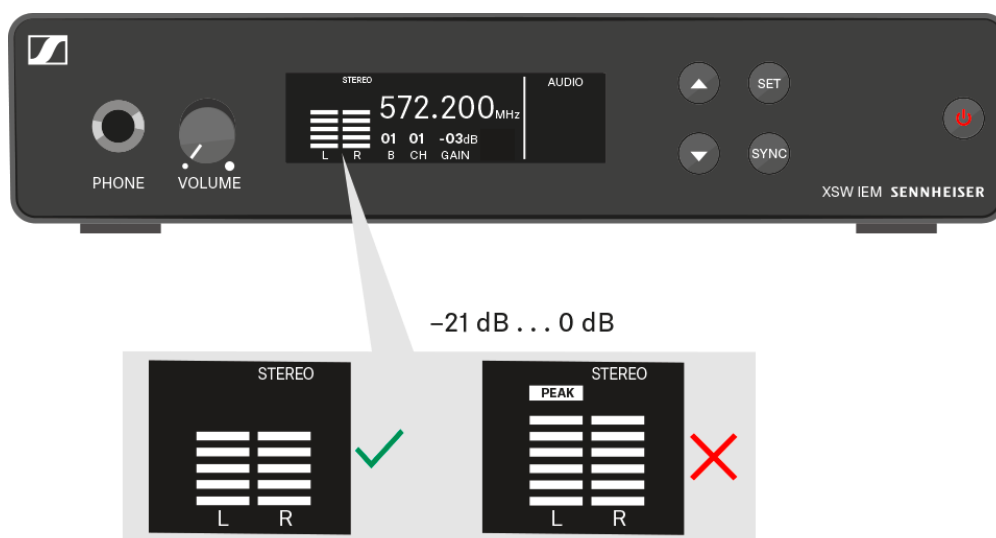
Regular a sensibilidade de entrada (GAIN)

Neste item de menu pode regular a sensibilidade de entrada.

Gama de regulação:

- 0 dB - 21 dB em passos de 3 dB

i No emissor, a sensibilidade de entrada (**GAIN**) deve ser regulada de modo que o nível indicado no visor não alcance a escala máxima (**PEAK**).



Para definir a sensibilidade de entrada:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para aceder ao menu **AUDIO**.
- ▶ Prima o botão **SET** duas vezes para aceder ao menu **GAIN**.
 - ✓ A definição do menu selecionado pisca.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima 2 vezes **SET** para guardar as configurações realizadas.

Para sair do menu:

- ▶ Prima o botão **STANDBY** para sair do menu.



Selecionar o banco de canais no emissor

Neste item de menu pode regular o banco de canais.

i Observe as gamas de frequências relativas aos emissores de TV privados e de direito público específicas do país. Dependendo do local de utilização do emissor, existe uma elevada probabilidade de encontrar frequências livres dentro dos seguintes bancos de canais:

- Europa: Banco de canais 5 - 8
- América: Banco de canais 1 - 4

i Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).



Para seleccionar o banco de canais:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para aceder ao menu **SET**.
- ▶ Prima o botão **SET** para aceder ao menu do banco de canais (**B**).
 - ✓ A definição do menu seleccionado pisca.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima 2 vezes **SET** para guardar as configurações realizadas.

Para sair do menu:

- ▶ Prima o botão **STANDBY** para sair do menu.



Selecionar o canal de frequência no emissor

Neste item de menu pode selecionar o canal de emissão.

- i** Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).



Para selecionar o canal de emissão:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para aceder ao menu **SET**.
- ▶ Prima o botão **SET** para aceder ao menu de canais (**CH**).
 - ✓ A definição do menu selecionado pisca.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar os valores predefinidos.
- ▶ Prima 2 vezes **SET** para guardar as configurações realizadas.

Para sair do menu:

- ▶ Prima **STANDBY** para sair do menu.

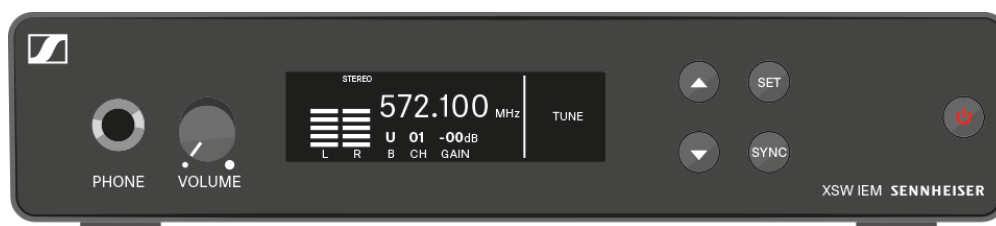


Definir a frequência no emissor

No item de menu Frequência pode ativar ou desativar manualmente a frequência de emissão.

- i** Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

É possível definir as frequências em passos de 25 kHz.



Para definir a frequência de emissão:

- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para aceder ao menu **TUNE**.
- ▶ Prima o botão **SET** para aceder ao menu Frequência.
 - ✓ A frequência definida no momento pisca. A indicação do banco de canais apresenta o valor **U** e a indicação do canal o valor **00**.
- ▶ Prima o botão **UP** ou **DOWN** para alterar a frequência em 25 kHz.
- ▶ Prima 2 vezes **SET** para guardar as definições.

Para sair do menu:

- ▶ Prima o botão **STANDBY** para sair do menu.



Estabelecer uma ligação sem fios

- i** Para estabelecer uma ligação sem fios entre o emissor e o recetor, ambos os dispositivos devem estar definidos na mesma frequência. Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)) e, em seguida, realize uma passagem de som (soundcheck) ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

Para estabelecer uma ligação sem fios, estão disponíveis as seguintes opções:

- Defina manualmente a frequência no emissor (ver [Definir a frequência no emissor](#)) e sincronize-a com a do recetor (ver [Sincronizar dispositivos](#)).
- Selecione uma frequência já predefinida no emissor e sincronize-a com a do recetor (ver [Sincronizar dispositivos](#)). Para tal, pode selecionar o banco de canais (ver [Selecionar o banco de canais no emissor](#)) e o canal de emissão (ver [Selecionar o canal de frequência no emissor](#)).
- Defina a mesma frequência em ambos os dispositivos (ver [Definir a frequência no emissor](#) e [Definir a frequência no recetor](#)). Neste caso, a sincronização não é necessária.

Indicações de definição

Quando pretender sintonizar um emissor com um recetor, tenha em atenção os seguintes pontos:

- ▶ Utilize unicamente emissores e recetores da mesma gama de frequências (ver placa de características do emissor e do recetor).
- ▶ Certifique-se de que as frequências pretendidas se encontram listadas na tabela de frequências correspondente à gama de frequências (ver [Tabelas de frequências](#)).
- ▶ Certifique-se de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização.
- ▶ Para tal, tenha em consideração as condições adicionais e restrições para a utilização de frequências no seguinte endereço: sennheiser.com/sifa



Sincronizar dispositivos

Pode sincronizar o emissor e o recetor da série XSW IEM através das interfaces de infravermelhos. Desta forma, o canal seleccionado no emissor é transmitido ao recetor.

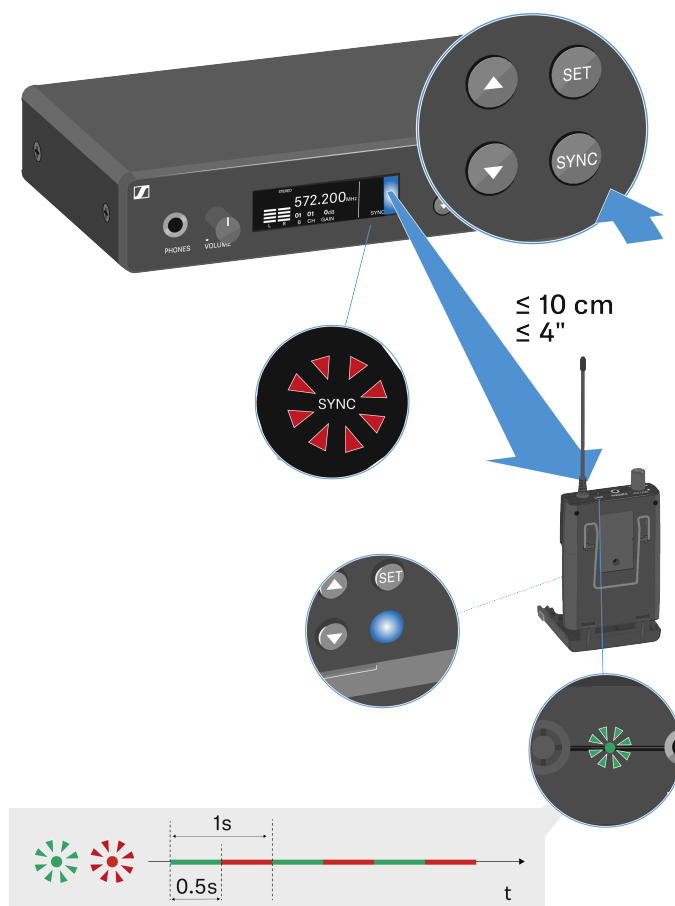
- i** Para sincronizar os dispositivos, não deve ser seleccionado qualquer menu no emissor (nenhum valor intermitente). Antes da utilização, verifique se ocorrem frequências interferentes na sua área de aplicação ([Encontrar uma frequência sem interferências \(teste de frequência\)](#)).

Para sincronizar os dispositivos:

- ▶ Ligue o emissor e o recetor.
- ▶ Prima o botão **SYNC** no emissor.
 - ✓ A indicação **SYNC** pisca no visor do emissor durante 10 segundos.
- ▶ Coloque a interface de infravermelhos do recetor à frente da interface de infravermelhos do emissor.
 - ✓ Os parâmetros serão transmitidos para o recetor.



Quando a transmissão estiver concluída, o emissor regressa à indicação padrão.



Para interromper a sincronização:

- ▶ Prima o botão **SET**, o botão **UP** ou o botão **DOWN** no emissor.
- ✓ O emissor regressa à indicação padrão.



Limpeza e conservação

Tenha em consideração as seguintes indicações de limpeza e conservação dos produtos da série XSW IEM.

ATENÇÃO



Os líquidos podem danificar o sistema eletrónico dos produtos

Os líquidos podem penetrar na carcaça dos produtos e provocar um curto-circuito no sistema eletrónico.

- ▶ Mantenha todo o tipo de líquidos afastado dos produtos.
- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes.
- ▶ Desligue os produtos da rede elétrica e remova as pilhas recarregáveis e baterias (se existentes) antes de iniciar a limpeza.
- ▶ Use apenas um pano seco e macio para limpar todos os produtos.



4. FAQ

Nesta secção, encontra respostas às perguntas mais frequentes, bem como informações adicionais.

Rádio e frequências

Porque é que não consigo sincronizar o meu emissor com o meu recetor?

- Para sincronizar os dispositivos, não deve ser seleccionado qualquer menu no emissor (nenhum valor intermitente).
- A tampa do compartimento para pilhas do recetor deve estar aberta.
- A distância entre o emissor e o recetor é de aprox. 10 cm.

Qual o alcance de rádio do emissor/recetor?

- Até 50 m num ambiente ideal (sem obstáculos).

Como devo transportar o recetor de bolso?

- Não dobrar, curvar ou tapar a antena.
- Evitar qualquer contacto da pele com a antena.
- Sempre que possível, fixar o emissor numa peça de vestuário com o clipe para cinto.

O emissor e o recetor estão sincronizados, no entanto, não está estabelecida nenhuma ligação.

- Montar corretamente as antenas no emissor ([Ligar a antena de haste](#)).
- Sincronizar novamente o emissor e o recetor ([Sincronizar dispositivos](#)).

Durante uma passagem de som (soundcheck), o recetor não apresenta qualquer nível

- Ligue o emissor (ver [Ligar e desligar o emissor](#)).
- Certifique-se de que foi definida a mesma frequência no emissor e no recetor ([Estabelecer uma ligação sem fios](#) | [Sincronizar dispositivos](#)).
- Verifique a ligação das antenas e dos cabos de antena no emissor.
- Opte por uma localização melhor para o emissor.
- Se necessário, utilize um amplificador de antena.



O visor do recetor indica o nível de radiofrequência apesar de o emissor emparelhado não estar ligado

- A frequência selecionada sofre interferências. A razão para tal é a utilização desta ou de uma frequência semelhante no seu ambiente.
- Selecione outra frequência.
- Execute um teste de frequência ([Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).
- Sincronize novamente os dispositivos ([Sincronizar dispositivos](#)).

Que gamas de frequências estão disponíveis?

- Ver o capítulo [sistema de banco de canais](#).



Áudio

Que outros auscultadores In-ear posso utilizar com o meu recetor?

- Ver sennheiser.com/in-ear-monitoring

Que outros dispositivos posso utilizar com o meu XSW IEM?

- Podem ser acoplados e utilizados em simultâneo vários recetores (XSW IEM EK) com um emissor (XSW IEM SR).
- Além disso, o emissor estéreo foi concebido para um funcionamento sem interferências com os microfones sem fios da série XS Wireless.

Quantos recetores posso utilizar com apenas um XSW IEM SR?

- O emissor direciona os dados para um número indeterminado de recetores numa área geométrica fixa. Assim sendo, um número indeterminado de recetores pode receber os dados de áudio enviados.

O que se ajusta exatamente com a opção "GAIN"?

- Com a opção "GAIN" é ajustado o nível do sinal de áudio proveniente do emissor ([Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#)).

Como posso ajustar a sensibilidade no recetor?

- Não é efetuado qualquer ajuste no recetor. O nível do sinal proveniente do emissor é ajustado no emissor, no item de menu GAIN (ver [Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#)).

Que entradas de áudio estão disponíveis no emissor?

- Conector jack de 6,3 mm (ver [Parte traseira](#)).



Usabilidade

Porque é que não consigo sincronizar o meu emissor com o meu recetor?

- Para sincronizar os dispositivos, não deve ser selecionado qualquer menu no emissor (nenhum valor intermitente).
- A tampa do compartimento para pilhas do recetor deve estar aberta.
- A distância entre o emissor e o recetor é de aprox. 10 cm.
- Para mais informações ver o capítulo [Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#).

Posso consultar o estado da pilha do recetor no emissor?

- Não, o estado da pilha do recetor apenas é apresentado no recetor (ver [Estado da pilha](#)).

Como identifico se o meu recetor está ligado?

- O LED do recetor acende ([LEDs](#)).
- O visor apresenta as definições atuais ([Ligar e desligar o recetor](#)).
- O visor pode ser reativado pressionando qualquer botão no recetor.

O LED no recetor acende ou pisca a amarelo. O que significa?

- Chegam sinais de áudio ao recetor. A indicação simboliza diferentes níveis de sinal de áudio (ver [LEDs](#)).

O LED no recetor acende a vermelho. O que significa?

- O recetor não dispõe de receção rádio (ver [LEDs](#)).

O LED no recetor pisca a vermelho. O que significa?

- O estado da pilha do recetor é crítico (ver [LEDs](#)).
- As pilhas/baterias devem ser substituídas ([Inserir e remover pilhas/baterias](#)).

Também posso utilizar o XSW IEM com aplicações de desktop como o WSM ou o Control Cockpit?

- Não, isso não é possível.

Existe alguma aplicação para a série XSW IEM?

- Não, não existe nenhuma aplicação para esta série.



Posso ligar o meu emissor sem que a transmissão por rádio comece imediatamente?

- Não. Para encontrar uma frequência sem interferências, recomenda-se que o emissor seja mantido desligado e que seja executado um teste de frequência com o recetor (ver [Realizar uma passagem de som \(soundcheck\)](#)).

Posso utilizar as séries XS Wireless 1 e 2 juntamente com o XSW IEM?

- Sim, o emissor estéreo foi concebido para um funcionamento sem interferências com os microfones sem fios da série XS Wireless.

O que se ajusta exactamente com a opção "GAIN"?

- Com a opção "GAIN" é ajustado o nível do sinal de áudio proveniente do emissor [Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#).
- No emissor, a sensibilidade de entrada deve ser regulada de modo que o nível indicado no visor não alcance a escala máxima (PEAK) ([Regular a sensibilidade de entrada \(GAIN\)](#)).

Como devo transportar o emissor de bolso?

- Não dobrar, curvar ou tapar a antena.
- Evitar qualquer contacto da pele com a antena.
- Sempre que possível, fixar o emissor numa peça de vestuário com o clipe para cinto.



Acessórios

Que outros auscultadores In-ear posso utilizar com o meu recetor?

- Ver sennheiser.com/in-ear-monitoring

Que pilhas posso utilizar para o meu emissor?

- 2 pilhas AA 1,5 V
- Ver [Inserir e remover pilhas/baterias](#)

Posso continuar a utilizar os acessórios que já tenho de outras séries?

- Os dispositivos passivos sem alimentação de corrente (p. ex., antenas AD 1800 ou A 1031-U) podem ser utilizados.
- Clipe para cinto do XSW IEM EK
- TAMPA PARA BATERIA DO XSW IEM EK
- Antena BNC
- Alimentador NT 12-5CW
- Conjunto de montagem em bastidor XSW
- Cabo de antena para montagem frontal do bastidor XSW
- Combinador de antenas

Que antenas posso utilizar com o meu emissor?

- Basicamente, todas as antenas com uma ficha BNC que cubram as gamas de frequências correspondentes da série XSW IEM (ver [sistema de banco de canais](#)).
- Recomendado [Antenas](#)

O que contém o conjunto de montagem em bastidor XSW?

- Esquadro de montagem para fixação de um emissor individual num bastidor
- Barra de ligação para fixação e ligação da antena de haste com ajuda de um conjunto de montagem frontal de antenas
- Chapa de ligação para ligação de dois emissores
- Parafusos e tampas necessárias

Posso utilizar o conjunto de montagem em bastidor no meu XS Wireless 1 ou 2?

- Sim, os conjuntos de montagem em bastidor do XS Wireless 1 e 2 (XSW Rack Mount Kit) são compatíveis com a série XSW IEM e vice-versa.



Posso substituir o grampo para cinto?

Sim, o grampo para cinto pode ser substituído (ver [Substituir o grampo para cinto](#)).



5. Dados técnicos

Todos os dados técnicos em síntese.

XSW IEM EK

Especificações de alta frequência

Tipo de modulação

- FM de banda larga

Gamas de frequências de recepção

- A: 476 – 500 MHz
- B: 572 – 596 MHz
- C: 662 – 686 MHz
- E: 823,2 – 831,8 MHz
- K: 925,2 – 937,3 MHz

Largura de banda de frequência de comutação

- até 24 MHz

Desvio nominal/desvio máximo

- ± 15 kHz / ± 24 kHz

Silenciador automático de ruídos de fundo (Squelch)

- 10 μ V

Propriedades de baixa frequência

Relação sinal/ruído (1 mV, desvio máximo)

- ≥ 88 dB

Distorção harmónica

- $\leq 1\%$

Potência de saída

- 2 x 1,25 Veff a 16 Ω



High Boost

- +10 dB a 13 kHz

Limiter

- -10 dB

Resposta em frequência

- 45 Hz a 15 kHz

Cross talk (50 Hz - 10 kHz)

- > 45 dB

Dispositivo completo

Intervalo de temperaturas

- 0 °C a +40 °C

Alimentação de tensão

- 2 pilhas AA, 1,5 V ou NiMH

Tensão nominal

- Pilha: 3 V
- Bateria: 2,4 V

Tempo de funcionamento

- aprox. 6 h (conforme o volume)

Dimensões

- aprox. 95 x 70 x 26 mm

Peso (incl. pilhas)

- aprox. 110 g



XSW IEM SR

Especificações de alta frequência

Tipo de modulação

- Estéreo FM de banda larga

Gamas de frequências de recepção

- A: 476 – 500 MHz
- B: 572 – 596 MHz
- C: 662 – 686 MHz
- E: 823,2 – 831,8 MHz
- K: 925,2 – 937,3 MHz

Largura de banda de frequência de comutação

- até 24 MHz

Desvio nominal/desvio máximo

- ± 15 kHz / ± 24 kHz

Saída de antena

- Tomada BNC, 50 Ω

Potência de saída de AF

- 10 a 30 mW (não ajustável, conforme a variante de frequências e os regulamentos locais do respetivo país)

Propriedades de baixa frequência

Intervalo de transmissão BF

- 45 a 15,000 Hz

Entrada BF

- AF IN L (I) + MONO/
- BAL AF In R (II) 2 conectores combinados jack de 6,3 mm/XLR-3 (1/4"), balanceados eletronicamente

Distorção harmónica (com 1 kHz e desvio nominal)

- < 0,9%



Relação sinal-ruído com a carga nominal e o desvio máximo

- ≥ 88 dB

Dispositivo completo

Intervalo de temperaturas

- 0 °C a +40 °C

Alimentação de tensão

- +12 V CC

Consumo de corrente

- Máx. 400 mA (conforme o volume)

Dimensões

- aprox. 200 x 128 x 42 mm
- Peso aprox. 700 g



Auriculares IE 4

Gamas de frequências	40-20 000 Hz
Nível máx. de pressão sonora	118 dB SPL
Pressão sonora	106 dB (1 kHz / 1 V rms)
Impedância	32 Ω
Impedância nominal	16 Ω
Comprimento do cabo	1,4 m
Conector	Conector estéreo de 3,5 mm, dourado



Auriculares IE 100 PRO

Resposta em frequência	20-18000 Hz
Impedância	20 Ω
Nível de pressão sonora	115 dB (1 kHz/1 V rms)
Distorção harmónica	< 0,1% (1 kHz, 94 dB)
Atenuação de ruído	< 26 dB
Intensidade do campo magnético	1,63 mT
Temperatura	
Funcionamento:	-5 °C a +50 °C
Armazenamento:	-20 °C a +70 °C
Humidade relativa do ar	< 95%



Auriculares IE 400 PRO

Resposta em frequência	6-19000 Hz
Impedância	16 Ω
Nível de pressão sonora	123 dB (1 kHz / 1 V rms)
Distorção harmónica	< 0,08 % (1 kHz, 94 dB)
Atenuação de ruído	< 26 dB
Intensidade do campo magnético	2 mT
Temperatura	
Funcionamento:	-5 °C a +50 °C
Armazenamento:	-20 °C a +70 °C
Humidade relativa do ar	<95 %



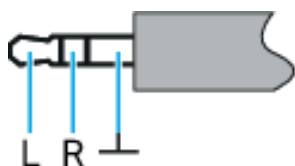
Auriculares IE 500 PRO

Resposta em frequência	6-20 000 Hz
Impedância	16 Ω
Nível de pressão sonora	126 dB (1 kHz / 1 V rms)
Distorção harmónica	< 0,08 % (1 kHz, 94 dB)
Atenuação de ruído	< 26 dB
Intensidade do campo magnético	2 mT
Temperatura	
Funcionamento:	-5 °C a +50 °C
Armazenamento:	-20 °C a +70 °C
Humidade relativa do ar	<95 %



Pinagem

Conector jack estéreo de 3,5 mm

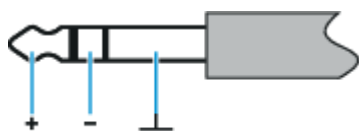


Conector de cabos para auscultadores e auriculares, p. ex., IE 4

Ligação a:

- EK 2000 IEM
- EK IEM G4
- XSW IEM EK

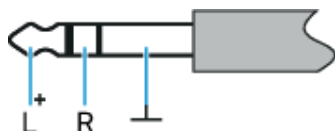
Conector jack estéreo de 6,3 mm, balanceado (Audio In/Loop Out)



Ligação a:

- SR 2000 IEM / SR 2050 IEM Audio In
- SR 2000 IEM / SR 2050 IEM Loop Out
- SR IEM G4 Audio In
- SR IEM G4 Loop Out
- XSW IEM SR Audio In
- XSW IEM SR Loop Out

Conector jack estéreo de 6,3 mm para ligação dos auscultadores

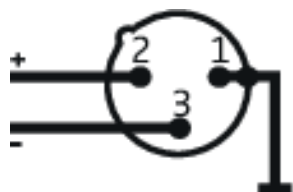


Ligação a:

- SR 2000 IEM / SR 2050 IEM à entrada para auscultadores
- SR IEM G4 à entrada para auscultadores
- XSW IEM SR à entrada para auscultadores



Conector XLR-3, balanceado



Conector jack oco para alimentação de corrente





6. Informações regulamentares

Informações sobre declarações do fabricante, orientações ambientais e de descarte, e termos de uso.

Modelo: XSW IEM SR, XSW IEM EK

Garantia

A Sennheiser electronic SE & Co. KG assume uma garantia de 24 meses para este produto.

As actuais condições de garantia encontram-se disponíveis em sennheiser.com ou junto do seu distribuidor Sennheiser.

Condições adicionais e restrições para a utilização de frequências

Provavelmente, no seu país aplicam-se condições adicionais e restrições especiais à utilização de frequências.

Antes da colocação em funcionamento do produto, consulte o seguinte endereço: sennheiser.com/sifa.

Europa

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz), E Range (823.2 - 831.8 MHz)



Em conformidade com as seguintes diretivas

- Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos
- Diretiva REEE (2012/19/UE)
- Regulamento (UE) 2023/1542 relativo às baterias e respetivos resíduos



Itália:

Raccolta carta



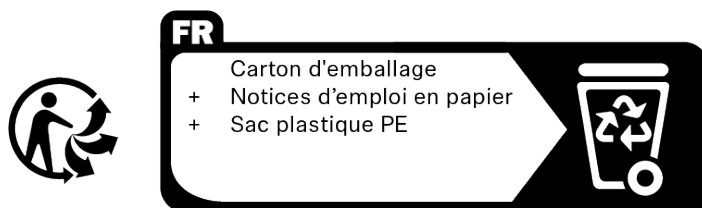
PAP

Raccolta plastica



LDPE

França:



Indicações sobre a eliminação

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz que se encontra no produto, na bateria/pilha recarregável (se aplicável) e/ou na embalagem, alerta-o para o facto destes produtos não poderem ser eliminados através do lixo doméstico normal, mas que devem ser eliminados separadamente no fim da sua vida útil. Relativamente à embalagem, respeite as disposições sobre a separação de resíduos em vigor no seu país. Uma eliminação incorreta dos materiais da embalagem pode prejudicar a sua saúde e o meio ambiente.

A recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis (se aplicável) e de embalagens serve para promover a reutilização e reciclagem e evitar efeitos negativos na sua saúde e no meio ambiente causados por, por ex., substâncias potencialmente nocivas contidas nestes produtos. No fim da sua vida útil, entregue os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis para reciclagem para que as suas matérias-primas possam ser reutilizadas de forma a evitar um excesso de lixo.

Se for possível remover as baterias/pilhas recarregáveis sem danificá-las, é obrigatório eliminá-las separadamente (para a remoção segura das baterias/pilhas recarregáveis, consulte o manual de instruções do produto). Em caso de baterias/pilhas recarregáveis à base de lítio, proceda com cuidado especial, pois estas constituem riscos especiais como, por ex., risco de incêndio e/ou risco de ingestão no caso de pilhas tipo botão. Reduza a produção de resíduos resultante de baterias tanto quanto possível utilizando baterias com vida útil mais prolongada ou pilhas recarregáveis.

Obtenha mais informações sobre a reciclagem destes produtos junto da câmara municipal, dos pontos de recolha públicos ou do seu parceiro Sennheiser. Os aparelhos elétricos e eletrónicos também podem ser entregues aos comerciantes, que têm a obrigação de aceitar as devoluções. Assim, contribui significativamente para a proteção do ambiente e da saúde pública.

Declaração UE de conformidade

- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

O abaixo assinado Sennheiser electronic SE & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio XSW IEM SR, XSW IEM EK está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: sennheiser.com/download.



Reino Unido

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz), E Range (823.2 - 831.8 MHz)



EUA

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz)



FCC ID: DMOXSWIEMSR

Canadá

A Range (476 - 500 MHz)

- IC: 2099A-XSWIEMSR
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

B Range (572 - 596 MHz)

- IC: 2099A-XSWIEMSRB
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Brasil

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz)



XSW IEM SR 02290-22-07356

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL

www.gov.br/anatel/pt-br



China

A Range (476 - 500 MHz), C Range (662 - 686 MHz)

China RoHS

部件名称 (Parts)	有害物质										
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二 (2-乙基己)酯 (DEHP)	邻苯二甲 酸丁苅酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二丁酯 (DBP)	邻苯二甲 酸二异丁酯 (DIBP)	产品环保年限 EFUP
金属部件 (Metal parts)	X	o	o	o	o	o	o	o	o	o	15
电路模块 (Circuit Modules)	X	o	o	o	o	o	o	o	o	o	15
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	X	o	o	o	o	o	o	o	o	o	15
外部电力适配器 - 如果包含 (external power supply - if available)	X	o	o	o	o	o	o	o	o	o	10

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

Vietname

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz)

Kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2012, các sản phẩm được sản xuất bởi Sennheiser tuân thủ Thông tư 30/2011/TT-BCT quy định về giới hạn cho phép đối với một số chất độc hại trong các sản phẩm điện và điện tử.

México

A Range (476 - 500 MHz), B Range (572 - 596 MHz)

XSW IEM SR



Coreia do Sul

A Range (476 - 500 MHz)



기기의 명칭: Stereo Receiver

모델명: XSW IEM EK

인증번호: R-R-SE9-XSWIEMEK-A

기기의 명칭: Stereo Transmitter

방송제작 및 공연 지원용 무선설비의 기기



모델명: XSW IEM SR

인증번호: R-C-SE9-XSWIEMSR-A

K Range (925.2 - 937.3 MHz)

기기의 명칭: Stereo Receiver

모델명: XSW IEM EK

인증번호: R-R-SE9-XSWIEMEK

기기의 명칭: Stereo Transmitter

방송제작 및 공연 지원용 무선설비의 기기

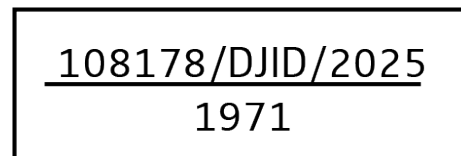
모델명: XSW IEM SR

인증번호: R-C-SE9-XSWIEMSR

Indonésia

B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz)

XSW IEM SR



Austrália / Nova Zelândia

B Range (572 - 596 MHz), C Range (662 - 686 MHz)



Outras homologações nacionais

Para mais informações sobre a homologação em outros países, consulte o seguinte endereço: sennheiser.com/download.

